



GR
ελληνικά



CZ
τσέχικα

Mám alergie na ...

Σε όλη τήν ευρωπαϊκή ένωση πρέπει να σημειωθούν χωρίς εξαίρεση σε συσκευασμένα τροφίματα πάντα τα παρακάτω συστατικά.

ο Αυτό δεν ισχύει για τα κράτη: ρωσσία, τουρκία.

Αυτά τα συστατικά είναι στο λεξικό μπλέ σημειωμένα.

- Σιτηρά που περιέχουν γλουτένη (δηλαδή σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι, βρώμη, σίτος σπέλτα, σιτηρό kamut ή οι υβριδικές τους ποικιλίες) και προϊόντα με βάση τα σιτηρά αυτά
- Καρκινοειδή και προϊόντα με βάση τα καρκινοειδή
- Αυγά και προϊόντα με βάση τα αυγά
- Ψάρια και προϊόντα με βάση τα ψάρια
- Αραχίδες και προϊόντα με βάση τις αραχίδες
- Σόγια και προϊόντα με βάση τη σόγια
- Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα (συμπεριλαμβανομένης της λακτόζης)
- Καρποί με κέλυφος, δηλαδή αμύγδαλα [Amygdalus communis L.], καρύδια [Juglans regia], φουντούκια [Corylus avellana], καρύδια ανακαρδιωτών [Anacardium occidentale], καρύδια πεκάν [Carya illinoensis (Wangenh) K. Koch], καρύδια Βραζιλίας [Bertholletia excelsa], φυστίκια [Pistacia vera], καρποί μακαδαμίας και καρύδια Κουίνσλαντ [Macadamia ternifolia] και προϊόντα με βάση τα ανωτέρω
- Σέλινο και προϊόντα με βάση το σέλινο
- Μουστάρδα και προϊόντα με βάση τη μουστάρδα
- Σπόροι σησαμιού και προϊόντα με βάση τους σπόρους σησαμιού
- Διοξειδιο του θείου και θειώδεις ενώσεις σε συγκεντρώσεις άνω των 10 mg/kg ή 10 mg/litre εκπεφρασμένο ως SO₂
- Λούπινο και προϊόντα με βάση το λούπινο
- Μαλάκια και προϊόντα με βάση τα μαλάκια

Με την βοήθεια του λεξικού μπορείτε να κα-ταρτίσετε την προσωπική σας κάρτα για τυχόν αλλεργίες.

μαγειρευτός	vařený
στεγνός	sušený
φρέσκος	čerstvý
ωμός	syrový
kamut	kamut
αβγό	vejce
αβοκάντο	avokádo
αγγούρι	okurka
ακτινίδιο	kiwi
αλεύρι	mouka
αμύγδαλο	mandle
αμυγδαλωτό	marcipán
ανανάς	ananas
άνηθος	kopr
αντσούγια	ančovička
απιδί	hruška
αραβόσιτος	kukuřičná mouka
αράπικα φιστίκια	burský oříšek
αστακός	humr
αχλάδι	hruška
αψίνθιο	pelyněk
βανίλια	vanilka
βασιλικός	bazalka
βερίκοκο	meruňka
βοδινό κρέας	hovězí maso
βότανο	byliny
βουνισιο	šalvěj
βρώμη	oves
γάλα (αγελαδινό)	mléko (kravské)
γαρίδα	garnát; shrimp
γκρέιπφρουτ	grapefruit
γλουτένη	vedro; žár
γλυκάνισο	anýz
γλώσσα	platýs
δαμάσκηνο	bluma; švestka; sliva
διοξειδιο του θείου	oxid siřičitý
εστραγκόν	estragon; tarragon
ζιγγίβερι	zázvor
ηλιόσπορος	slunečnicové semínko
ζύμη	droždí

θειώδες άλας	sulfit
θυμάρι	tymián
καβούρι	krab
καβούρι	rak
κακάο	kakao
καλαμπόκι	kukuřičná mouka
κανέλα	skořice
καραβίδα	rak
κάρδαμο	kardamom
κάρι	kari
καρότο	karotka; mrkev
καρποί μακαδαμίας	ořechy makadamie
καρπός πεκάν	pekanový ořech
καρύδα	kokosový ořech
καρύδι	vlašský ořech
καρύδι Βραζιλίας	para ořech
καρύδια ανακαρδιω- τών	kešu
καρύκευμα	koření
κάστανο	jedlý kaštan; sweet chestnut
κεράσι	třešně
κιχώριο	čekanka (obecná)
κορίανδρο	koriandr
κοτόπουλο	kuřecí maso
κοχύλι	mušle
κρασί	vino
κρέας	maso
κρεμμύδι	cibule
κριθάρι	ječmenná
κυδώνι	kdoule
κύμινο	kmín
λεβιθόχορτο	pelyněk
λεβιστικό	libeček
λεμόνι	citrón
μαγιά	droždí
μαϊντανός	petržel
μάνγκο	mango
μανιτάρι	žampion
μαντζουράνα	majoránka
μάραθο	fenykl
μέλι	med
μέντα	máta pepřná
μήλο	jablko
μοσχοκάρυδο	muškátový ořech
μουστάρδα	hořčice
μπακαλιάρος	treska
μπανάνα	banán
μπιζέλι	hrách
μπίρα	pivo
μπρόκολο	brokolice
μύδια	slávka jedlá
ντομάτα	rajče
ξηροί καρποί	ořech
οινόπνευμα	alkohol

παπάγια	papája
παπαρούνα	mák
πάπρικα	paprika
πατάτα	brambory
πεπόνι	meloun; melon
πέρκα	okoun
πέστροφα	pstruh
πικρομάρουλο	čekanové puky
πιπέρι	pepř
πιπέρι καγιέν	kayenský pepř
πιπερόριζα	zázvor
πορτοκάλι	pomeranč
πρόβειο κρέας	skopové maso; ončí maso
ρέγγα	slaneček
ρίγανη	oregáno
ροδάκινο	broskve; broskvoň
ρύζι	ryže
σαλιγκάρι	hlemýžď zahradní
σέλινο	celer
σίκαλη	žitná
σιτάρι	pšeničná
σίτος σπέλτα	špald
σκόρδο	česnek
σκουμπρί	makrela
σόγια	sója
σκολάτα	čokoláda
σολομός	losos
σουσάμι	sezamové semeno
σπανάκι	špenát
σταφύλι	hroznové víno
στρείδι	ústřice
σύκο	fík
τόνος	tuňák
τσουκνίδα	(pálivá) kopřiva
τυρί	sýr
φαγόπυρον	pohanka
φακές	čočka
φασκόμηλο	šalvěj
φασόλι	fazole
φουντούκι	lískový ořech
φράουλα	jahoda
φυστίκι	pistácie
χοιρινό κρέας	vepřové maso
χουρμάς	datle
ψάρι	ryba



GR
ελληνικά



D
γερμανικά

Σε όλη τήν ευρωπαϊκή ένωση πρέπει να σημειωθούν χωρίς εξαίρεση σε συσκευασμένα τροφίματα πάντα τα παρακάτω συστατικά.

ο Αυτό δεν ισχύει για τα κράτη: ρωσσία, τουρκία.

Αυτά τα συστατικά είναι στο λεξικό μπλέ σημειωμένα.

- Σιτηρά που περιέχουν γλουτένη (δηλαδή σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι, βρώμη, σίτος σπέλτα, σιτηρό kamut ή οι υβριδικές τους ποικιλίες) και προϊόντα με βάση τα σιτηρά αυτά
- Καρκινοειδή και προϊόντα με βάση τα καρκινοειδή
- Ψάρια και προϊόντα με βάση τα ψάρια
- Αραχίδες και προϊόντα με βάση τις αραχίδες
- Σόγια και προϊόντα με βάση τη σόγια
- Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα (συμπεριλαμβανομένης της λακτόζης)
- Καρποί με κέλυφος, δηλαδή αμύγδαλα [Amygdalus communis L.], καρύδια [Juglans regia], φουντούκια [Corylus avellana], καρύδια ανακαρδιωτών [Anacardium occidentale], καρύδια πεκάν [Carya illinoensis (Wangenh) K. Koch], καρύδια Βραζιλίας [Bertholletia excelsa], φυστίκια [Pistacia vera], καρποί μακαδαμίας και καρύδια Κουίνσλαντ [Macadamia ternifolia] και προϊόντα με βάση τα ανωτέρω
- Σέλινο και προϊόντα με βάση το σέλινο
- Μουστάρδα και προϊόντα με βάση τη μουστάρδα
- Σπόροι σησαμιού και προϊόντα με βάση τους σπόρους σησαμιού
- Διοξειδιο του θείου και θειώδεις ενώσεις σε συγκεντρώσεις άνω των 10 mg/kg ή 10 mg/litre εκπεφρασμένο ως SO₂
- Λούπινο και προϊόντα με βάση το λούπινο
- Μαλάκια και προϊόντα με βάση τα μαλάκια

Με την βοήθεια του λεξικού μπορείτε να κα-ταρτίσετε την προσωπική σας κάρτα για τυχόν αλλαγές.

Ich habe eine Allergie gegen ...

μαγειρευτός	gekocht
στεγνός	getrocknet
φρέσκος	frisch
ωμός	roh
kamut	Kamut
αβγό	Ei
αγγούρι	Gurke
ακτινίδιο	Kiwi
αλεύρι	Mehl
αμύγδαλο	Mandel
αμυγδαλωτό	Marzipan
ανανάς	Ananas
άνηθος	Dill
αντσούγια	An(s)chovis
απιδί	Birne
αραβόσιτος	Mais
αράπικα φιστίκια	Erdnuss
αστακός	Hummer
αχλάδι	Birne
αψίνθιο	Beifuss
βανίλια	Vanille
βασίλικός	Basilikum
βερίκοκο	Aprikose
βερίκοκο	Aprikose
βοδινό κρέας	Rindfleisch
βότανο	Kräuter
βουνίσιο	Salbei
βρώμη	Hafer
γάλα (αγελαδινό)	Milch (Kuh)
γαρίδα	Garnele
γκρέϊφρουτ	Grapefruit
γλουτένη	Gluten
γλυκάνισο	Anis
γλώσσα	Scholle
δαμάσκηνο	Pflaume
διοξειδιο του θείου	Schwefeldioxid
εστραγκόν	Estragon
ζιγγίβερι	Ingwer
ζύμη	Hefe

ηλιόσπορος	Sonnenblumenkern
θειώδες άλας	Sulfite
θυμάρι	Thymian
καβούρι	Krabbe
καβούρι	Krebstier
κακάο	Kakao
κανέλα	Zimt
καραβίδα	Krebstier
κάρδαμο	Kardamom
κάρυ	Curry
καρότο	Karotte; Möhre
καρποί μακαδαμίας	Macadamianuss
καρπός πεκάν	Pekannuss
καρύδα	Kokosnuss
καρύδι	Nuss
καρύδι	Walnuss
καρύδι Βραζιλίας	Paranuss
καρύδια ανακαρδιω- τών	Cashewnuss
καρύκευμα	Gewürze
κάστανο	Esskastanie
κιχώριο	Chicoree; Zichorie
καλαμπόκι	Mais
κόλιαντρο	Koriander
κοτόπουλο	Hühnerfleisch
κοχύλι	Muschel
κρασί	Wein
κρέας	Fleisch
κρεμμύδι	Zwiebel
κριθάρι	Gerste
κυδώνι	Quitte
κύμινο	Kümmel
λεβιθόχορτο	Beifuss
λεβιστικό	Liebstöckel
λεμόνι	Zitronen
μαγιά	Hefe
μαϊντανός	Petersilie
μάνγκο	Mango
μανιτάρι	Champignon
μαντζουράνα	Majoran
μάραθο	Fenchel(samen)
μέλι	Honig
μέντα	Pfefferminze
μήλο	Apfel
μοσχοκάρυδο	Muskatnuss
μουστάρδα	Senf
μπακαλιάρος	Dorsch; Kabeljau; Schellfisch
μπανάνα	Banane
μπιζέλι	Erbse
μπύρα	Bier
μπρόκολο	Brokkoli
μύδια	Miesmuschel
ντομάτα	Tomate

οινόπνευμα	Alkohol
παπάγια	Papaya
παπαρούνα	Mohn
πάπρικα	Paprika (Gewürz)
πατάτα	Kartoffel
πεπόνι	Melone
πέρκα	Barsch
πέστροφα	Forelle
πικρομάρουλο	Chicoree
πιπέρι	Pfeffer
πιπέρι καγιέν	Chilipfeffer
πιπερόριζα	Ingwer
πορτοκάλι	Apfelsine; Orange
πρόβειο κρέας	Hammelfleisch; Schaffleisch
ρέγγα	Hering
ρίγανη	Oregano
ροδάκινο	Pfirsich
ρύζι	Reis
σαλιγκάρι	Weinbergschnecke
σέλινο	Sellerie
σιτάρι	Weizen
σίτος σπέλτα	Dinkel
σκόρδο	Knoblauch
σκουμπρί	Makrele
σόγια	Sojabohne
σοκολάτα	Schokolade
σολομός	Lachs
σουσάμι	Sesam
σπανάκι	Spinat
σταφύλι	Weintraube
στρείδι	Auster
σύκο	Feigen
τόνος	Thunfisch
τσουκνίδα	Brennnessel
τυρί	Käse
φαγόπυρον	Buchweizen
φακές	Linse
φασκόμηλο	Salbei
φασόλι	Bohne
φουντούκι	Haselnuss
φράουλα	Erdbeere
φυστίκι	Pistazie
χοιρινό κρέας	Schweinefleisch
χουρμάς	Dattel
ψάρι	Fisch



GR
ελληνικά



DK
δανικά

Σε όλη την ευρωπαϊκή ένωση πρέπει να σημειωθούν χωρίς εξαίρεση σε συσκευασμένα τροφίματα πάντα τα παρακάτω συστατικά.

↳ Αυτό δεν ισχύει για τα κράτη: ολλανδία, τουρκία

Αυτά τα συστατικά είναι στο λεξικό μπλέ σημειωμένα.

- Σιτηρά που περιέχουν γλουτένη (δηλαδή σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι, βρώμη, σίτος σπέλτα, σιτηρό kamut ή οι υβριδικές τους ποικιλίες) και προϊόντα με βάση τα σιτηρά αυτά
- Καρκινοειδή και προϊόντα με βάση τα καρκινοειδή
- Αυγά και προϊόντα με βάση τα αυγά
- Ψάρια και προϊόντα με βάση τα ψάρια
- Αραχίδες και προϊόντα με βάση τις αραχίδες
- Σόγια και προϊόντα με βάση τη σόγια
- Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα (συμπεριλαμβανομένης της λακτόζης)
- Καρποί με κέλυφος, δηλαδή αμύγδαλα [Amygdalus communis L.], καρύδια [Juglans regia], φουντούκια [Corylus avellana], καρύδια ανακαρδιωτών [Anacardium occidentale], καρύδια πεκάν [Carya illinoensis (Wangenh) K. Koch], καρύδια Βραζιλίας [Bertholletia excelsa], φυστίκια [Pistacia vera], καρποί μακαδαμίας και καρύδια Κουίνσλαντ [Macadamia ternifolia] και προϊόντα με βάση τα ανωτέρω
- Σέλινο και προϊόντα με βάση το σέλινο
- Μουστάρδα και προϊόντα με βάση τη μουστάρδα
- Σπόροι σησαμιού και προϊόντα με βάση τους σπόρους σησαμιού
- Διοξειδιο του θείου και θειώδεις ενώσεις σε συγκεντρώσεις άνω των 10 mg/kg ή 10 mg/litre εκπεφρασμένο ως SO₂
- Λούπινο και προϊόντα με βάση το λούπινο
- Μαλάκια και προϊόντα με βάση τα μαλάκια

Με την βοήθεια του λεξικού μπορείτε να κα-ταρτίσετε την προσωπική σας κάρτα για τυχόν α-λεργίες.

Jeg er allergisk imod ...

μαγειρευτός	kogt
στεγνός	tørret
φρέσκος	frisk
ωμός	rå
kamut	kamut
αβγό	æg
αβοκάντο	avocado
αγγούρι	agurk
ακτινίδιο	kiwi
αλεύρι	mel
αμύγδαλο	mandel
αμυγδαλωτό	marcipan
ανανάς	ananas
άνηθος	dild
αντσούγια	ansjos
απίδι	pære
αραβόσιτος	majs
αράπικα φιστίκια	jordnød
αστακός	hummer
αχλάδι	pære
αψίνθιο	grå bynke
βανίλια	vanille
βασίλικός	basilikum
βερίκοκο	abrikos
βοδιινό κρέας	oksekød
βότανο	urter
βουνίσιο	salvie
βρώμη	havre
γάλα (αγελαδινό)	mælk (ko)
γαρίδα	rejer
γκρέιπφρουτ	grapefrugt
γλουτένη	gluten
γλυκάνισο	anis
γλώσσα	rødspætte
δαμάσκηνο	blomme
διοξειδιο του θείου	svovldioxid
εστραγκόν	estragon
ζιγγίβερι	ingefær
ζύμη	gær
ηλιόσπορος	solsikkekerner

θειώδες άλας	sulfit
θυμάρι	timian
καβούρι	krabbe
καβούρι	krebs
κακάο	kakao
καλαμπόκι	majs
κανέλα	kanel
καραβίδα	krebs
κάρδαμο	kardemomme
κάρι	karry
καρότο	gulerod
καρποί μακαδαμίας	macadamianød
καρπός πεκάν	pekannød
καρύδα	kokosnød
καρύδι	valnød
καρύδι Βραζιλίας	paranød
καρύδια ανακαρδιω- τών	cashewnød
καρύκευμα	krydderier
κάστανο	spiselig kastanje
κεράσι	kirsebær
κιχώριο	cikorie
κόλιαντρο	koriander
κοτόπουλο	hønssekød
κοχύλι	musling
κρασί	vin
κρέας	kød
κρεμμύδι	løg
κριθάρι	byg
κυδώνι	kvæde
κύμινο	kommen
λεβιθόχορτο	grå bynke
λεβιστικό	løvstikke
λεμόνι	citron
μαγιά	gær
μαϊντανός	persille
μάνγκο	mango
μανιτάρι	champignon
μαντζουράνα	merian
μάραθο	fennikelfrø
μέλι	honning
μέντα	pebermynte
μήλο	æble
μοσχοκάρυδο	muskatnød
μουστάρδα	sennep
μπακαλιάρος	torsk; kuller
μπανάνα	banan
μπιζέλι	ært
μπίρα	øl
μπρόκολο	broccoli
μύδια	blåmusling
ντομάτα	tomat
ξηροί καρποί	nød
οινόπνευμα	alkohol
παπάγια	papaya

παπαρούνα	valmue
πάπρικα	paprika; peperfrukt
πατάτα	kartoffel
πεπόνι	melon
πέρκα	aborre
πέστροφα	ørred
πικρομάρουλο	cikorie
πιπέρι	peber
πιπέρι καγιέν	chilli
πιπερόριζα	ingefær
πορτοκάλι	appelsin
πρόβειο κρέας	fårekød
ρέγγα	sild
ρίγανη	oregano
ροδάκινο	fersken
ρύζι	ris
σαλιγκάρι	vinbjergsnegl
σέλινο	selleri
σίκαλη	rug
σιτάρι	hvede
σίτος σπέλτα	spelt
σκόρδο	hvidløg
σκουμπρί	makrel
σόγια	soja
σοκολάτα	chokolade
σολομός	laks
σουσάμι	sesam
σπανάκι	spinat
σταφύλι	vindrue
στρείδι	østers
σύκο	figen
τόνος	tun (tunfisk)
τσουκνίδα	brændenælde; stor nælde
τυρί	ost
φαγόπυρον	boghvede
φακές	linse
φασκόμηλο	salvie
φασόλι	bønne
φουντούκι	hasselnød
φράουλα	jordbær
φυστίκι	pistacienød
χοιρινό κρέας	svinekød
χουρμάς	daddel
ψάρι	fisk



GR
ελληνικά



E
ισπανικά

Σε όλη την ευρωπαϊκή ένωση πρέπει να σημειωθούν χωρίς εξαίρεση σε συσκευασμένα τροφίματα πάντα τα παρακάτω συστατικά.

ο Αυτό δεν ισχύει για τα κράτη: ρωσσία, τουρκία.

Αυτά τα συστατικά είναι στο λεξικό μπλέ σημειωμένα.

- Σιτηρά που περιέχουν γλουτένη (δηλαδή σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι, βρώμη, σίτος σπέλτα, σιτηρό kamut ή οι υβριδικές τους ποικιλίες) και προϊόντα με βάση τα σιτηρά αυτά
- Καρκινοειδή και προϊόντα με βάση τα καρκινοειδή
- Αυγά και προϊόντα με βάση τα αυγά
- Ψάρια και προϊόντα με βάση τα ψάρια
- Αραχίδες και προϊόντα με βάση τις αραχίδες
- Σόγια και προϊόντα με βάση τη σόγια
- Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα (συμπεριλαμβανομένης της λακτόζης)
- Καρποί με κέλυφος, δηλαδή αμύγδαλα [Amygdalus communis L.], καρύδια [Juglans regia], φουντούκια [Corylus avellana], καρύδια ανακαρδιωτών [Anacardium occidentale], καρύδια πεκάν [Carya illinoensis (Wangenh) K. Koch], καρύδια Βραζιλίας [Bertholletia excelsa], φυστίκια [Pistacia vera], καρποί μακαδαμίας και καρύδια Κουίνσλαντ [Macadamia ternifolia] και προϊόντα με βάση τα ανωτέρω
- Σέλινο και προϊόντα με βάση το σέλινο
- Μουστάρδα και προϊόντα με βάση τη μουστάρδα
- Σπόροι σησαμιού και προϊόντα με βάση τους σπόρους σησαμιού
- Διοξειδίο του θείου και θειώδεις ενώσεις σε συγκεντρώσεις άνω των 10 mg/kg ή 10 mg/litre εκπεφρασμένο ως SO₂
- Λούπινο και προϊόντα με βάση το λούπινο
- Μαλάκια και προϊόντα με βάση τα μαλάκια

Με την βοήθεια του λεξικού μπορείτε να κα-ταρτίσετε την προσωπική σας κάρτα για τυχόν α-λεργίες.

Soy alergico contra ...

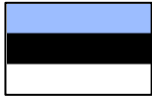
μαγειρευτός	cocinado
στεγνός	seco
φρέσκος	fresco
ωμός	crudo
kamut	kamut
αβγό	huevo
αβοκάντο	aguacate
αγγούρι	pepino
ακτινίδιο	kiwi
αλεύρι	harina
αμύγδαλο	almendra
αμυγδαλωτό	mazapán
ανανάς	piña
άνηθος	eneldo
αντσούγια	anchoa
απιδί	pera
αραβόσιτος	maicena
αράπικα φιστίκια	cacahuetes
αστακός	bogavante
αχλάδι	pera
αψίνθιο	artemisia
βανίλια	vainilla
βασιλικός	albahaca
βερικόκο	albaricoque
βοδιινό κρέας	carne de ternera; carne de vaca
βότανο	especies
βουνίσιο	salvia
βρώμη	avena
γάλα (αγελαδινό)	leche
γαρίδα	gamba
γκρέϊπφρουτ	toronja
γλουτένη	gluten
γλυκάνισο	anis
γλώσσα	platija
δαμάσκηνο	ciruela
διοξειδίο του θείου	anhidrido sulfuroso
εστραγκόν	estragón
ζιγγίβερι	jengibre
ζύμη	levadura

ηλιόσπορος	semilla de girasol
θειώδες άλας	sulfitos
θυμάρι	tomillo
καβούρι	cangrejo
καβούρι	crustáceos
κακάο	cacao
καλαμπόκι	maicena
κανέλα	canela
καραβίδα	crustáceos
κάρδαμο	cardamomo
κάρυ	curry
καρότο	zanahoria
καρποί μακαδαμίας	nueces macadamia
καρπός πεκάν	pacanas
καρύδα	coco
καρύδι	nueces de nogal
καρύδι Βραζιλίας	castañas de Pará
καρύδια ανακαρδιω- τών	anacardos
καρύκευμα	especia
κάστανο	castaño
κεράσι	cereza
κιχώριο	achicoria
κορίανδρο	coriandro; cilantro
κοτόπουλο	carne de gallina; carne de pollo
κοχύλι	almeja; marisco
κρασί	vino
κρέας	carne
κρεμμύδι	cebolla
κριθάρι	cebada
κυδώνι	membrillo
κύμινο	comino
λεβιθόχορτο	artemisia
λεβιστικό	ligústico
λεμόνι	limón
μαγιά	levadura
μαϊντανός	perejil
μάνγκο	mango
μανιτάρι	chamiñon; zeta
μαντζουράνα	mejorana
μάραθο	semilla del hinojo
μέλι	miel
μέντα	hierbabuena
μήλο	manzana
μοσχοκάρυδο	nuez moscada
μουστάρδα	mostaza
μπακαλιάρος	abadejo; bacalao
μπανάνα	plátano
μπιζέλι	guisante
μπίρα	cerveza
μπρόκολο	brócoli
μύδια	almeja; mejillón
ντομάτα	tomate
ξηροί καρποί	nuez

οινόπνευμα	alcohol
παπάγια	papaya
παπαρούνα	amapola
πάπρικα	pimiento; pimentón
πατάτα	patata
πεπόνι	melón
πέρκα	cebada
πέστροφα	trucha
πικρομάρουλο	achicoria
πιπέρι	pimiento
πιπέρι καγιέν	guindilla; pimienta de cayena
πιπερόριζα	jengibre
πορτοκάλι	naranja
πρόβειο κρέας	(carne de) cordero
ρέγγα	arenque
ρίγανη	orégano
ροδάκινο	melocotón
ρύζι	arroz
σαλιγκάρι	caracol de viña
σέλινο	apio
σίκαλη	centeno
σιτάρι	trigo
σίτος σπέλτα	espelta
σκόρδο	ajo
σκουμπρί	caballa
σόγια	soja
σοκολάτα	chocolate
σολομός	salmón
σουσάμι	granos de sésamo
σπανάκι	espinaca
σταφύλι	uva
στρείδι	ostra
σύκο	higos
τόνος	atún
τσουκνίδα	ortiga
τυρί	queso
φαγόπυρον	trigo sarraceno
φακές	lenteja
φασκόμηλο	salvia
φασόλι	alubia; judía
φουντούκι	avellana
φράουλα	fresa
φυστίκι	pistacho
χοιρινό κρέας	carne de cerdo
χουρμάς	dátil
ψάρι	pescado



GR
ελληνικά



EST
εστονικά

Σε όλη τήν ευρωπαϊκή ένωση πρέπει να σημειωθούν χωρίς εξαίρεση σε συσκευασμένα τροφίματα πάντα τα παρακάτω συστατικά.

ο Αυτό δεν ισχύει για τα κράτη: ρωσσία, τουρκία.

Αυτά τα συστατικά είναι στο λεξικό μπλέ σημειωμένα.

- Σιτηρά που περιέχουν γλουτένη (δηλαδή σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι, βρώμη, σίτος σπέλτα, σιτηρό kamuti ή οι υβριδικές τους ποικιλίες) και προϊόντα με βάση τα σιτηρά αυτά
- Καρκινοειδή και προϊόντα με βάση τα καρκινοειδή
- Αυγά και προϊόντα με βάση τα αυγά
- Ψάρια και προϊόντα με βάση τα ψάρια
- Αραχίδες και προϊόντα με βάση τις αραχίδες
- Σόγια και προϊόντα με βάση τη σόγια
- Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα (συμπεριλαμβανομένης της λακτόζης)
- Καρποί με κέλυφος, δηλαδή αμύγδαλα [Amygdalus communis L.], καρύδια [Juglans regia], φουντούκια [Corylus avellana], καρύδια ανακαρδιωτών [Anacardium occidentale], καρύδια πεκάν [Carya illinoensis (Wangenh) K. Koch], καρύδια Βραζιλίας [Bertholletia excelsa], φυστίκια [Pistacia vera], καρποί μακαδαμίας και καρύδια Κουίνσλαντ [Macadamia ternifolia] και προϊόντα με βάση τα ανωτέρω
- Σέλινο και προϊόντα με βάση το σέλινο
- Μουστάρδα και προϊόντα με βάση τη μουστάρδα
- Σπόροι σησαμιού και προϊόντα με βάση τους σπόρους σησαμιού
- Διοξειδιο του θείου και θειώδεις ενώσεις σε συγκεντρώσεις άνω των 10 mg/kg ή 10 mg/litre εκπεφρασμένο ως SO₂
- Λούπινο και προϊόντα με βάση το λούπινο
- Μαλάκια και προϊόντα με βάση τα μαλάκια

Με την βοήθεια του λεξικού μπορείτε να κα-ταρτίσετε την προσωπική σας κάρτα για τυχόν αλλεργίες.

Ma olen allergiline ... suhtes

μαγειρευτός	küpsetatud
στεγνός	kuiv
φρέσκος	värske
ωμός	toores
kamut	kamut
αβγό	muna
αβοκάντο	avokaado
αγγούρι	kurk
αλεύρι	jahu
αμύγδαλο	mandel
αμυγδαλωτό	martsipan
ανανάς	ananass
άνηθος	till
αντσούγια	anšoovis
απίδι	pirn
αραβόσιτος	maisijahu
αράπικα φιστίκια	maapähkel; arahhis
αστακός	homaar; merivähk
αχλάδι	pirn
αψίνθιο	puju
βανίλια	vanilje
βασιλικός	basiilika
βερικόκο	aprikoos
βοδινό κρέας	veiseliha; loomaliha
βότανο	ürt; ravimtaim
βουνίσιο	salvei
βρώμη	kaer
γάλα (αγελαδινό)	piim (lehma)
γαρίδα	garneel; krevett
γκρέιπφρουτ	greip; greipfruut
γλουτένη	gluteen; liimvalk
γλυκάνισο	aniis
γλώσσα	lest; kammeljas
δαμάσκηνο	ploom
διοξειδιο του θείου	vääveldioksiid
εστραγκόν	estragon
ζγγίβερι	ingver
ζύμη	pärm
θειώδες άλας	sulfit;
	väävliseppe sool

θυμάρι	tüümian;
	aed-liivatee
ηλιόσπορος	päevalille seemned
καβούρι	krabi
καβούρι	vähk
κακάο	kakao
καλαμπόκι	maisijahu
κανέλα	kaneel
καραβίδα	vähk
κάρδαμο	kardemon
κάρρι	karri
καρότο	karott;
	suvi(porgand)
καρποί μακαδαμίας	makadamipähklid
καρπός πεκάν	pekani-hikkoripähkel
καρύδα	kookospähkel
καρύδι	kreeka pähkel
καρύδι Βραζιλίας	parapähkel;
	brasiilia pähkel
καρύδια ανακαρδιω-	kašupähkel
δών	
καρύκευμα	vürts
κάστανο	kastan
κεράσι	kirss; murel
κιχώριο	sigur; sigurid
κόλιαντρο	koriander
κοτόπουλο	kanaliha
κοχύλι	karp; teokarp
κρασί	vein
κρέας	liha
κρεμμύδι	sibul
κριθάρι	odrajahu
κυδώνι	küdoonia
κύμινο	köömned
λεβιθόχορτο	puju
λεβιστικό	leeskputk
λεμόνι	sidrun
μαγιά	pärm
μαϊντανός	petersell
μάνγκο	mango
μανιτάρι	šampinjon
μαντζουράνα	majoraan
μάραθο	mustkõõmned
μέλι	mesi
μέντα	piparmünt
μήλο	õun
μοσχοκάρυδο	muskaatpähkel
μουστάρδα	sinep
μπακαλιάρος	tursk; tursakala;
	pikšakala
μπανάνα	banaan
μπιζέλι	hernes
μπίρα	õlu
μπρόκολο	brokoli
μύδια	rannakarp; jõekarp

ντομάτα	tomat
ξηροί καρποί	pähkel
οινόπνευμα	alkohol
παπάγια	papaia
παπαρούνα	moon;
	mooniseemned
πάπρικα	paprika; punane pi-
	par; paprika kaun
πατάτα	kartul
πεπόνι	melon
πέρκα	ahven
πέστροφα	forell
πικρομάρουλο	sigur
πιπέρι	must pipar
πιπέρι καγιέν	punapipar
πιπερόριζα	ingver
πορτοκάλι	apelsin
πρόβειο κρέας	lambaliha
ρέγγα	heeringas
ρίγανη	oregano
ροδάκινο	virsik; persik
ρύζι	riis
σαλιγκάρι	viinamäetigu
σέλινο	seller
σίκαλη	rukkijahu
σιτάρι	nisujahu
σίτος σπέλτα	okasnisu
σκόρδο	küüslauk
σκουμπρί	makrell
σόγια	sojauba
σοκολάτα	šokolaad
σολομός	lõhe
σουσάμι	seesami seemned
σπανάκι	spinat
σταφύλι	viinamari
στρείδι	auster
σύκο	viigimari
τόνος	tuunikala
τσουκνίδα	kõrvenõges
τυρί	juust
φαγόπυρον	tatar
φακές	lääts
φασκόμηλο	salvei
φασόλι	uba
φουντούκι	sarapuupähkel
φράουλα	maasikas
φυστίκι	pistaatsiamandel
χοιρινό κρέας	sealiha
χοιρμάς	dattel
ψάρι	kala





GR
ελληνικά



F
γαλλικά

Σε όλη τήν ευρωπαϊκή ένωση πρέπει να σημειωθούν χωρίς εξαίρεση σε συσκευασμένα τροφίματα πάντα τα παρακάτω συστατικά.

ο Αυτό δεν ισχύει για τα κράτη: ρωσσία, τουρκία.

Αυτά τα συστατικά είναι στο λεξικό μπλέ σημειωμένα.

- Σιτηρά που περιέχουν γλουτένη (δηλαδή σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι, βρώμη, σίτος σπέλτα, σιτηρό καμιού ή οι υβριδικές τους ποικιλίες) και προϊόντα με βάση τα σιτηρά αυτά
- Καρκινοειδή και προϊόντα με βάση τα καρκινοειδή
- Αυγά και προϊόντα με βάση τα αυγά
- Ψάρια και προϊόντα με βάση τα ψάρια
- Αραχίδες και προϊόντα με βάση τις αραχίδες
- Σόγια και προϊόντα με βάση τη σόγια
- Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα (συμπεριλαμβανομένης της λακτόζης)
- Καρποί με κέλυφος, δηλαδή αμύγδαλα [*Amygdalus communis* L.], καρύδια [*Juglans regia*], φουντούκια [*Corylus avellana*], καρύδια ανακαρδιωτών [*Anacardium occidentale*], καρύδια πεκάν [*Carya illinoensis* (Wangenh) K. Koch], καρύδια Βραζιλίας [*Bertholletia excelsa*], φυστίκια [*Pistacia vera*], καρποί μακαδαμίας και καρύδια Κουίνσλαντ [*Macadamia ternifolia*] και προϊόντα με βάση τα ανωτέρω
- Σέλινο και προϊόντα με βάση το σέλινο
- Μουστάρδα και προϊόντα με βάση τη μουστάρδα
- Σπόροι σησαμιού και προϊόντα με βάση τους σπόρους σησαμιού
- Διοξειδίο του θείου και θειώδεις ενώσεις σε συγκεντρώσεις άνω των 10 mg/kg ή 10 mg/litre εκπεφρασμένο ως SO₂
- Λούπινο και προϊόντα με βάση το λούπινο
- Μαλάκια και προϊόντα με βάση τα μαλάκια

Με την βοήθεια του λεξικού μπορείτε να καταρτίσετε την προσωπική σας κάρτα για τυχόν αλλεργίες.

Je suis allergique à ...

μαγειρευτός	cuit
στεγνός	sec
φρέσκος	frais / fraîche
ωμός	cru
kamut	kamut
αβγό	oeuf
αβοκάντο	avocat
αγγούρι	concombre
ακτινίδιο	kiwi
αλεύρι	farine
αμύγδαλο	amande
αμυγδαλωτό	massepain
ανανάς	ananas
άνηθος	aneth
αντσούγια	anchois
απιδί	poire
αραβόσιτος	farine de maïs
αράπικα φιστίκια	arachides
αστακός	homard
αχλάδι	poire
αψίνθιο	armoise
βανίλια	vanille
βασίλικός	basilic
βερικόκο	abricot
βοδινό κρέας	boeuf
βότανο	herbes
βουνίσιο	sauge
βρώμη	avoine
γάλα (αγελαδινό)	lait (vache)
γαρίδα	crevette
γκρέιπφρουτ	pamplemousse
γλουτένη	gluten
γλυκάνισο	anis
γλώσσα	pie
δαμάσκηνο	prune
διοξειδίο του θείου	anhydride sulfureux
εστραγκόν	estragon
εστραγκόν	herbe dragonne
ζιγγίβερι	gingembre
ζύμη	levure

ηλιόσπορος	graine de tournesol
θειώδες άλας	sulfites
θυμάρι	thym
καβούρι	crabe
καβούρι	écrevisse
κακάο	cacao
καλαμπόκι	farine de maïs
κανέλα	cannelle
καραβίδα	crabe
κάρδαμο	cardamome
κάρι	curry
καρότο	carotte
καρποί μακαδαμίας	noix de Macadamia
καρπός πεκάν	noix de pécan
καρύδα	noix de coco
καρύδι	noix
καρύδι Βραζιλίας	noix du Brésil
καρύδια ανακαρδιωτών	noix de cajou
καρύκευμα	épice
κάστανο	marron
κεράσι	cerise
κιχώριο	chicorée
κόλιαντρο	coriandre
κοτόπουλο	poulet
κοχύλι	palourde; coquille;
	conque
κρασί	vin
κρέας	viande
κρεμμύδι	oignon
κριθάρι	orge
κυδώνι	coing
κύμινο	cumin
λεβιθόχορτο	armoise
λεβιστικό	livèche
λεμόνι	citron
μαγιά	levure
μαϊντανός	persil
μάνγκο	mangue
μανιτάρι	champignon
μαντζουράνα	marjolaine
μάραθο	fenouil semence
μέλι	miel
μέντα	menthe
μήλο	pomme
μοσχοκάρυδο	noix muscade
μουστάρδα	moutarde
μπακαλιάρος	cabillaud; églefin
μπανάνα	banane
μπιζέλι	pois
μπίρα	bière
μπρόκολο	brocoli
μύδια	moule
ντομάτα	tomate
ξηροί καρποί	fruits à coques

οινόπνευμα	alcool
παπάγια	papaye
παπαρούνα	pavot
πάπρικα	piment
πατάτα	pomme de terre
πεπόνι	melon
πέρκα	perchaude
πέστροφα	truite
πικρομάρουλο	chicorée
πιπέρι	poivre
πιπέρι καγιέν	chilli
πιπερόριζα	gingembre
πορτοκάλι	orange
πρόβειο κρέας	agneau; mouton
ρέγγα	hareng
ρίγανη	origan
ροδάκινο	pêche
ρύζι	riz
σαλιγκάρι	escargot
σέλινο	céleri
σίκαλη	seigle
σιτάρι	blé
σίτος σπέλτα	épeautre
σκόρδο	ail
σκουμπρί	maquereau
σόγια	soja
σοκολάτα	chocolat
σολομός	saumon
σουσάμι	graines de sésame
σπανάκι	épinard
σταφύλι	raisin
στρείδι	huître
σύκο	figue
τόνος	thon
τσουκνίδα	ortie
τυρί	fromage
φαγόπυρον	sarrasin
φακές	lentilles
φασκόμηλο	sauge
φασόλι	haricot
φουντούκι	noisette
φράουλα	fraise
φυστίκι	pistaches
χοιρινό κρέας	porc
χουρμάς	datte
ψάρι	poisson



GR
ελληνικά



FIN
φινλανδικά

Σε όλη την ευρωπαϊκή ένωση πρέπει να σημειωθούν χωρίς εξαίρεση σε συσκευασμένα τροφίματα πάντα τα παρακάτω συστατικά.

ο Αυτό δεν ισχύει για τα κράτη: ρωσσία, τουρκία.

Αυτά τα συστατικά είναι στο λεξικό μπλέ σημειωμένα.

- Σιτηρά που περιέχουν γλουτένη (δηλαδή σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι, βρώμη, σίτος σπέλτα, σιτηρό kamuti ή οι υβριδικές τους ποικιλίες) και προϊόντα με βάση τα σιτηρά αυτά
- Καρκινοειδή και προϊόντα με βάση τα καρκινοειδή
- Αυγά και προϊόντα με βάση τα αυγά
- Ψάρια και προϊόντα με βάση τα ψάρια
- Αραχίδες και προϊόντα με βάση τις αραχίδες
- Σόγια και προϊόντα με βάση τη σόγια
- Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα (συμπεριλαμβανομένης της λακτόζης)
- Καρποί με κέλυφος, δηλαδή αμύγδαλα [Amygdalus communis L.], καρύδια [Juglans regia], φουντούκια [Corylus avellana], καρύδια ανακαρδιωτών [Anacardium occidentale], καρύδια πεκάν [Carya illinoensis (Wangenh) K. Koch], καρύδια Βραζιλίας [Bertholletia excelsa], φυστίκια [Pistacia vera], καρποί μακαδαμίας και καρύδια Κουίνσλαντ [Macadamia ternifolia] και προϊόντα με βάση τα ανωτέρω
- Σέλινο και προϊόντα με βάση το σέλινο
- Μουστάρδα και προϊόντα με βάση τη μουστάρδα
- Σπόροι σησαμιού και προϊόντα με βάση τους σπόρους σησαμιού
- Διοξειδίο του θείου και θειώδεις ενώσεις σε συγκεντρώσεις άνω των 10 mg/kg ή 10 mg/litre εκπεφρασμένο ως SO₂
- Λούπινο και προϊόντα με βάση το λούπινο
- Μαλάκια και προϊόντα με βάση τα μαλάκια

Με την βοήθεια του λεξικού μπορείτε να κα-ταρτίσετε την προσωπική σας κάρτα για τυχόν αλλεργίες.

Minulla on ... allergia ...

μαγειρευτός	keitetty
στεγνός	kuiva
φρέσκος	tuore
ωμός	raaka
kamut	kamut-vehnä
αβγό	(kanan)muna
αβοκάντο	avokado
αγγούρι	kurkku
ακτινίδιο	kiivi
αλεύρι	jauho
αμύγδαλο	manteli
αμυγδαλωτό	marsipaani
ανανάς	ananas
άνηθος	tilli
αντσούγια	anjovis
απιδί	päärynä
αραβόσιτος	maissijauho
αράπικα φιστίκια	maapähkinä
αστακός	hummeri
αχλάδι	päärynä
αψίνθιο	maruna
βανίλια	vanilja
βασίλικός	basilika
βερίκοκο	aprikoosi
βοδιινό κρέας	naudanliha
βότανο	yrtti
βουνίσιο	salvia
βρώμη	kaura
γάλα (αγελαδινό)	maito (lehmän)
γαρίδα	katkarapu
γκρέιπφρουτ	greippi
γλουτένη	gluteeni
γλυκάνισο	anis
γλώσσα	punakampela
δαμάσκηνο	luumu
διοξειδίο του θείου	rikkidioksidi
εστραγκόν	rakuuna
ηλιόσπορος	auringonkukan siemen
ζγγίβερι	inkivääri

ζύμη	hiiva
θειώδες άλας	sulfitti
θυμάρι	timjami; tarha-ajuruoho
καβούρι	katkarapu
καβούρι	rapu
κακάο	kaakao
καλαμπόκι	maissijauho
κανέλα	kaneli
καραβίδα	äyriäiset
κάρδαμο	kardemumma
κάρυ	curry
καρότο	porkkana
καρποί μακαδαμίας	macadamianut
καρπός πεκάν	pekaanipähkinä
καρύδα	kookospähkinä
καρύδι	saksanpähkinä
καρύδι Βραζιλίας	parapähkinä
καρύδια ανακαρδιω- τών	cashewpähkinä
καρύκευμα	mauste
κάστανο	jalokastanja
κεράσι	kirsikka
κιχώριο	sikuri
κόλιαντρο	koriantteri
κοτόπουλο	kananliha
κοχύλι	simpukka
κρασί	viini
κρέας	liha
κρεμμύδι	sipuli
κριθάρι	ohra
κυδώνι	kvitteni
κύμινο	kumina
λεβιθόχορτο	pujo
λεβιστικό	liperi
λεμόνι	sitruuna
μαγιά	hiiva
μαϊντανός	persilja
μάνγκο	mango
μανιτάρι	herkkusieni
μαντζουράνα	meirami
μάραθο	fenkoli
μέλι	hunaja
μέντα	piparminttu
μήλο	omena
μοσχοκάρυδο	muskottipähkinä
μουστάρδα	sinappi
μπακαλιάρος	kolja; turska
μπανάνια	banaan
μπιζέλι	herne
μπίρα	olut
μπρόκολο	parsakaali
μύδια	sinisimpukka
ντομάτα	tomaatti
ξηροί καρποί	pähkinä

οινόπνευμα	alkoholi
παπάγια	papaija
παπαρούνα	unikko; unikonsiemen
πάπρικα	paprika
πεπόνι	meloni
πέρκα	ahven
πέστροφα	taimen
πικρομάρουλο	sikuri
πιπέρι	pippuri
πιπέρι καγιέν	cayennepippuri
πιπερόριζα	inkivääri
πορτοκάλι	appelsiini
πρόβειο κρέας	lampaanliha
ρέγγα	silakka; silli
ρίγανη	mäkimeirami; oregano
ροδάκινο	persikka
ρύζι	riisi
σαλιγκάρι	viinimäkikotilo
σέλινο	selleri
σίκαλη	ruis
σιτάρι	vehnä
σίτος σπέλτα	speltti
σκόρδο	valkosipuli
σκουμπρί	makrilli
σόγια	soija
σοκολάτα	suklaa
σολομός	lohi
σουσάμι	seesaminsien
σπανάκι	pinaatti
σταφύλι	viinirypäle
στρείδι	osteri
σύκο	viikuna
τόνος	tonnikala
τσουκνίδα	nokkonen
τυρί	juusto
φαγόπυρον	tattari
φακές	linssi
φασκόμηλο	salvia
φασόλι	papu
φουντούκι	hasselpähkinä
φρούλα	mansikka
φυστίκι	mantelipistaasi; pistaasi
χοιρινό κρέας	sianliha
χουρμάς	taateli
ψάρι	kala
αρνί	lammas

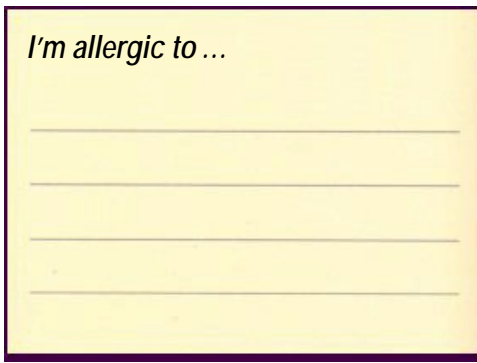




GR
ελληνικά



GB
αγγλικά



Σε όλη τήν ευρωπαϊκή ένωση πρέπει να σημειωθούν χωρίς εξαίρεση σε συσκευασμένα τροφίματα πάντα τα παρακάτω συστατικά.

ο Αυτό δεν ισχύει για τα κράτη: ρωσσία, τουρκία.

Αυτά τα συστατικά είναι στο λεξικό μπλέ σημειωμένα.

- Σιτηρά που περιέχουν γλουτένη (δηλαδή σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι, βρώμη, σίτος σπέλτα, σιτηρό kamut ή οι υβριδικές τους ποικιλίες) και προϊόντα με βάση τα σιτηρά αυτά
- Καρκινοειδή και προϊόντα με βάση τα καρκινοειδή
- Αυγά και προϊόντα με βάση τα αυγά
- Ψάρια και προϊόντα με βάση τα ψάρια
- Αραχίδες και προϊόντα με βάση τις αραχίδες
- Σόγια και προϊόντα με βάση τη σόγια
- Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα (συμπεριλαμβανομένης της λακτόζης)
- Καρποί με κέλυφος, δηλαδή αμύγδαλα [Amygdalus communis L.], καρύδια [Juglans regia], φουντούκια [Corylus avellana], καρύδια ανακαρδιωτών [Anacardium occidentale], καρύδια πεκάν [Carya illinoensis (Wangenh) K. Koch], καρύδια Βραζιλίας [Bertholletia excelsa], φυστίκια [Pistacia vera], καρποί μακαδαμίας και καρύδια Κουίνσλαντ [Macadamia ternifolia] και προϊόντα με βάση τα ανωτέρω
- Σέλινο και προϊόντα με βάση το σέλινο
- Μουστάρδα και προϊόντα με βάση τη μουστάρδα
- Σπόροι σησαμιού και προϊόντα με βάση τους σπόρους σησαμιού
- Διοξειδιο του θείου και θειώδεις ενώσεις σε συγκεντρώσεις άνω των 10 mg/kg ή 10 mg/litre εκπεφρασμένο ως SO₂
- Λούπινο και προϊόντα με βάση το λούπινο
- Μαλάκια και προϊόντα με βάση τα μαλάκια

Με την βοήθεια του λεξικού μπορείτε να κα-ταρτίσετε την προσωπική σας κάρτα για τυχόν αλλεργίες.

μαγειρευτός	cooked
στεγνός	dry
φρέσκος	fresh
ωμός	raw
kamut	kamut
αβγό	egg
αβοκάντο	avocado
αγγούρι	cucumber; gherkin
ακτινίδιο	kiwi
αλεύρι	flour
αμύγδαλο	almond
αμυγδαλωτό	marzipan
ανανάς	pineapple
άνηθος	dill
αντσούγια	anchovy
απίδι	pear
αραβόσιτος	cornflour; cornstarch
αράπικα φιστίκια	peanut
αστακός	lobster
αχλάδι	pear
αψίνθιο	mugwort
βανίλια	vanilla
βασίλικός	basil
βερικόκο	apricot
βοδινό κρέας	beef
βότανο	herb
βουνίσιο	sage
βρώμη	oats
γάλα (αγελαδινό)	milk (cow)
γαρίδα	prawn; shrimp
γκρέιπφρουτ	grapefruit
γλουτένη	gluten
γλυκάνισο	anise; aniseed
γλώσσα	plaice
δαμάσκηνο	plum
διοξειδιο του θείου	sulphur dioxide
εστραγκόν	tarragon
ζιγγίβερι	ginger
ζύμη	(baker's) yeast
ηλιόσπορος	sunflower seed

θειώδες άλας	sulphites
θυμάρι	thyme
καβούρι	crab
καβούρι	crab
κακάο	cocoa powder
καλαμπόκι	cornflour; cornstarch
κανέλα	cinnamon
καραβίδα	crab
κάρδαμο	cardamom
κάρι	curry
καρότο	carrot
καρποί μακαδαμίας	macadamia nut
καρπός πεκάν	pecan nut
καρύδα	coconut
καρύδι	walnut
καρύδι Βραζιλίας	brazil nut
καρύδια ανακαρδιω- τών	cashew nut
καρύκευμα	spice
κάστανο	sweet chestnut
κεράσι	cherry
κιχώριο	chicory
κόλιαντρο	coriander
κοτόπουλο	chicken
κοχύλι	mussel
κρασί	wine
κρέας	meat
κρεμμύδι	onion
κριθάρι	barley
κυδώνι	quince
κύμινο	caraway
λεβιθόχορτο	mugwort
λεβιστικό	lovage
λεμόνι	lemon
μαγιά	(baker's) yeast
μαϊντανός	parsley
μάνγκο	mango
μανιτάρι	mushroom
μαντζουράνα	marjoram
μάραθο	fennel seed
μέλι	honey
μέντα	peppermint
μήλο	apple
μοσχοκάρυδο	nutmeg
μουστάρδα	mustard
μπακαλιάρος	cod; haddock
μπανάνα	banana
μπιζέλι	pea
μπίρα	beer
μπρόκολο	broccoli
μύδια	(sea) mussel
ντομάτα	tomato
ξηροί καρποί	nut
οινόπνευμα	alcohol
παπάγια	papaya; pawpaw

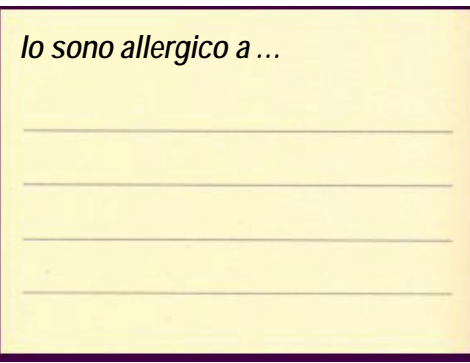
παπαρούνα	poppy; poppy seed
πάπρικα	paprika; pepper
πατάτα	potato
πεπόνι	cantaloupe; melon
πέρκα	perch
πέστροφα	trout
πικρομάρουλο	chicory
πιπέρι	pepper
πιπέρι καγιέν	cayennepepper; chilipepper
πιπερόριζα	ginger
πορτοκάλι	orange
πρόβειο κρέας	mutton
ρέγγα	herring
ρίγανη	oregano
ροδάκινο	peach
ρύζι	rice
σαλιγκάρι	escargot
σέλινο	celery
σίκαλη	rye
σιτάρι	wheat
σίτος σπέλτα	spelt
σκόρδο	garlic
σκομπρί	mackerel
σόγια	soybeans; soya bean
σοκολάτα	chocolate
σολομός	salmon
σουσάμι	sesame seeds
σπανάκι	spinach
σταφύλι	grape
στρείδι	oyster
σύκο	fig
τόνος	tuna fish
τσουκνίδα	stinging nettle
τυρί	cheese
φαγόπυρον	buckwheat
φακές	lentil
φασκόμηλο	sage
φασόλι	bean
φουντούκι	hazelnut
φράουλα	strawberry
φυστίκι	pistachio
χοιρινό κρέας	pork
χουρμάς	date
ψάρι	fish



GR
ελληνικά



I
ιταλικά



Σε όλη τήν ευρωπαϊκή ένωση πρέπει να σημειωθούν χωρίς εξαίρεση σε συσκευασμένα τροφίματα πάντα τα παρακάτω συστατικά.

ο Αυτό δεν ισχύει για τα κράτη: ρωσσία, τουρκία.

Αυτά τα συστατικά είναι στο λεξικό μπλέ σημειωμένα.

- Σιτηρά που περιέχουν γλουτένη (δηλαδή σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι, βρώμη, σίτος σπέλτα, σιτηρό kamuti ή οι υβριδικές τους ποικιλίες) και προϊόντα με βάση τα σιτηρά αυτά
- Καρκινοειδή και προϊόντα με βάση τα καρκινοειδή
- Αυγά και προϊόντα με βάση τα αυγά
- Ψάρια και προϊόντα με βάση τα ψάρια
- Αραχίδες και προϊόντα με βάση τις αραχίδες
- Σόγια και προϊόντα με βάση τη σόγια
- Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα (συμπεριλαμβανομένης της λακτόζης)
- Καρποί με κέλυφος, δηλαδή αμύγδαλα [Amygdalus communis L.], καρύδια [Juglans regia], φουντούκια [Corylus avellana], καρύδια ανακαρδιωτών [Anacardium occidentale], καρύδια πεκάν [Carya illinoensis (Wangenh) K. Koch], καρύδια Βραζιλίας [Bertholletia excelsa], φυστίκια [Pistacia vera], καρποί μακαδαμίας και καρύδια Κουίνσλαντ [Macadamia ternifolia] και προϊόντα με βάση τα ανωτέρω
- Σέλινο και προϊόντα με βάση το σέλινο
- Μουστάρδα και προϊόντα με βάση τη μουστάρδα
- Σπόροι σησαμιού και προϊόντα με βάση τους σπόρους σησαμιού
- Διοξειδίο του θείου και θειώδεις ενώσεις σε συγκεντρώσεις άνω των 10 mg/kg ή 10 mg/litre εκπεφρασμένο ως SO₂
- Λούπινο και προϊόντα με βάση το λούπινο
- Μαλάκια και προϊόντα με βάση τα μαλάκια

Με την βοήθεια του λεξικού μπορείτε να κα-ταρτίσετε την προσωπική σας κάρτα για τυχόν αλλεργίες.

μαγειρευτός	cotto
στεγνός	essiccato
φρέσκος	fresco
ωμός	crudo
kamut	kamut
αβγό	uova
αβοκάντο	avocado
αγγούρι	cetriolo
ακτινίδιο	kiwi
αλεύρι	farina
αμύγδαλο	mandorla
αμυγδαλωτό	marzapane
απίδι	pera
ανανάς	ananas
άνηθος	aneto
αντσούγια	acciuغه
αραβόσιτος	farina di granoturco
αράπικα φιστίκια	arachidi
αστακός	astice; gambero di mare
αχλάδι	pera
αψίνθιο	artemisia
βανίλια	vaniglia
βασίλικός	basilico
βερίκοκο	albicocca
βοδινό κρέας	carne di manzo
βότανο	ebe; erbette
βουνίσιο	salvia
βρώμη	avena
γάλα (αγελαδινό)	latte
γαρίδα	gamberetto
γκρέϊπφρουτ	pompelmo
γλουτένη	glutine
γλυκάνισο	anice
γλώσσα	sogliola
δαμάσκηνο	prugne
διοξειδίο του θείου	anidride solforosa
εστραγκόν	dragoncello
εστραγκόν	estragone
ζιγγίβερι	zenzero

ζύμη	lievito
ηλιόσπορος	semi di girasole
θειώδες άλας	solfiti
θυμάρι	timo
καβούρι	granchio
καβούρι	gambero
κακάο	cacao
καλαμπόκι	farina di granoturco
κανέλα	cannella
καραβίδα	gambero
κάρδαμο	cardamomo
κάρρι	curry
καρότο	carota
καρποί μακαδαμίας	noci del Queensland
καρπός πεκάν	noci pecan
καρύδα	noce di cocco
καρύδι	noci comuni
καρύδι Βραζιλίας	noci del Brasile
καρύδια ανακαρδιω- τών	noci di acagiù
καρύκευμα	spezie
κάστανο	castagne; marroni
κεράσι	ciliege
κιχώριο	cicoria
κόλιαντρο	coriandolo
κοτόπουλο	carne di pollo
κοχύλι	conchiglia
κρασί	vino
κρέας	carne
κρεμμύδι	cipolla
κριθάρι	orzo
κυδώνι	mela cotogna
κύμινο	comino
λεβιθόχορτο	artemisia
λεβιστικό	levistico
λεμόνι	limone
μαγιά	lievito
μαϊντανός	prezzemolo
μάνγκο	mango
μανιτάρι	champignon
μαντζουράνα	maggiorana
μάραθο	semi di finocchio
μέλι	miele
μέντα	menta
μήλο	mela
μοσχοκάρυδο	noce moscata
μουστάρδα	senape
μπακαλιάρος	baccalà; eglefino; merluzzo
μπανάνα	banana
μπιζέλι	piselli
μπίρα	birra
μπρόκολο	broccoli
μύδια	cozza
ντομάτα	pomodoro

ξηροί καρποί	noci
οινόπνευμα	alcol
παπάγια	papaia
παπαρούνα	papavero
πάπρικα	peperone
πατάτα	patate
πεπόνι	melone
πέρκα	persico
πέστροφα	trota
πικρομάρουλο	cicoria
πιπέρι	pepe
πιπέρι καγιέν	chili; peperoncino rosso
πιπερόριζα	zenzero
πορτοκάλι	arancia
πρόβειο κρέας	carne di montone; carne di pecora; castrato
ρέγγα	aringa
ρίγανη	origano
ροδάκινο	pesca
ρύζι	riso
σαλιγκάρι	(chiocciola) lumaca
σέλινο	sedano
σίκαλη	segale
σιτάρι	grano
σίτος σπέλτα	farro
σκόρδο	aglio
σκουμπρί	sgombro
σόγια	soia
σοκολάτα	cioccolato
σολομός	salmone
σουσάμι	semi di sesamo
σπανάκι	spinaci
σταφύλι	uva
στρείδι	ostrica
σύκο	fico
τόνος	tonno
τσουκνίδα	ortica
τυρί	formaggio
φαγόπυρον	grano saraceno
φακές	lenticchie
φασκόμηλο	salvia
φασόλι	fagiolo
φουντούκι	nocciole
φράουλα	fragola
φυστίκι	pistacchi
χοιρινό κρέας	carne di maiale; porchetta
χουρμάς	dattero
ψάρι	pesce



GR
ελληνικά



IS
ισλανδικά

Σε όλη τήν ευρωπαϊκή ένωση πρέπει να σημειωθούν χωρίς εξαίρεση σε συσκευασμένα τροφίματα πάντα τα παρακάτω συστατικά.

ο Αυτό δεν ισχύει για τα κράτη: ρωσσία, τουρκία.

Αυτά τα συστατικά είναι στο λεξικό μπλέ σημειωμένα.

- Σιτηρά που περιέχουν γλουτένη (δηλαδή σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι, βρώμη, σίτος σπέλτα, σιτηρό kamut ή οι υβριδικές τους ποικιλίες) και προϊόντα με βάση τα σιτηρά αυτά
- Καρκινοειδή και προϊόντα με βάση τα καρκινοειδή
- Αυγά και προϊόντα με βάση τα αυγά
- Ψάρια και προϊόντα με βάση τα ψάρια
- Αραχίδες και προϊόντα με βάση τις αραχίδες
- Σόγια και προϊόντα με βάση τη σόγια
- Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα (συμπεριλαμβανομένης της λακτόζης)
- Καρποί με κέλυφος, δηλαδή αμύγδαλα [Amygdalus communis L.], καρύδια [Juglans regia], φουντούκια [Corylus avellana], καρύδια ανακαρδιωτών [Anacardium occidentale], καρύδια πεκάν [Carya illinoensis (Wangenh) K. Koch], καρύδια Βραζιλίας [Bertholletia excelsa], φυστίκια [Pistacia vera], καρποί μακαδαμίας και καρύδια Κουίνσλαντ [Macadamia ternifolia] και προϊόντα με βάση τα ανωτέρω
- Σέλινο και προϊόντα με βάση το σέλινο
- Μουστάρδα και προϊόντα με βάση τη μουστάρδα
- Σπόροι σησαμιού και προϊόντα με βάση τους σπόρους σησαμιού
- Διοξειδιο του θείου και θειώδεις ενώσεις σε συγκεντρώσεις άνω των 10 mg/kg ή 10 mg/litre εκπεφρασμένο ως SO₂
- Λούπινο και προϊόντα με βάση το λούπινο
- Μαλάκια και προϊόντα με βάση τα μαλάκια

Με την βοήθεια του λεξικού μπορείτε να κα-ταρτίσετε την προσωπική σας κάρτα για τυχόν α-λεργίες.

Eg hef ofnæmi gegn ...

μαγειρευτός στεγνός φρέσκος ωμός	soðinn þurrkaður ferskur hrár
kamut	kamut
αβγό	egg
αβοκάντο	avokató
αγγούρι	agúrka
ακτινίδιο	kiwi
αλεύρι	hveiti
αμύγδαλο	mandla
αμυγδαλωτό	marsipan
ανανάς	ananas
άνηθος	dill
αντσούγια	ansjósá
απίδι	pera
αραβόσιτος	mais
αράπικα φιστίκια	jarðhneta
αρνί	lambakjöt
αστακός	humar
αχλάδι	pera
αψίνθιο	búrót
βανίλια	vanilla
βασίλικός	ilmjurt
βερίκοκο	aprikósa
βοδινό κρέας	nautakjöt
βότανο	jurt; kryddjurtir; planta
βουνίσιο	salvía
βρώμη	hafrar
γάλα (αγελαδινό)	mjólk (kúa)
γαρίδα	rækja
γαρίδα	rækja
γκρέιπφρουτ	greip
γλουτένη	gluten
γλυκάνισο	anis
γλώσσα	rauðspretta
δαμάσκηνο	plóma
διοξειδιο του θείου	súlfurdioxide
εστραγκόν	estragon

ζιγγίβερι	engifer
ζύμη	ger
ηλιόσπορος	sólblómafræ
θειώδες άλας	sulfit
θυμάρι	timian
καβούρι	krabbi
καβούρι	krabbi
κακάο	kóko
καλαμπόκι	mais
κανέλα	kanill
καραβίδα	krabbi
κάρδαμο	kardimomma
κάρι	karrí
καρότο	gulrót
καρποί μακαδαμίας	macadamia-hneta
καρπός πεκάν	pekanhneta
καρύδα	kokshneta
καρύδι	valhneta
καρύδι Βραζιλίας	parahneta
καρύδια ανακαρδιω- τών	kasjú-hneta
καρούκευμα	krydd
κάστανο	kastaniuhneta
κεράσι	kirsuber
κιχώριο	síkoría; kaffibætir
κόλιαντρο	koriander
κοτόπουλο	kjúklingur
κοχύλι	skelfiskur
κρασί	vín
κρέας	kjöt
κρεμμύδι	laukur
κριθάρι	bygg
κυδώνι	kveða
κύμινο	kúmen
λεβιθόχορτο	búrót
λεβιστικό	skesujurt
λεμόνι	sitróna
μαγιά	ger
μαϊντανός	steinselja
μάνγκο	mangó
μανιτάρι	ætisveppur
μαντζουράνα	merian
μάραθο	fennikel
μέλι	hunang
μέντα	piparmynta
μήλο	epli
μοσχοκάρυδο	múskathneta
μουστάρδα	sinnep
μπακαλιάρος	Þorskur; ýsa
μπανάνα	banani
μπιζέλι	baun
μπίρα	bjór
μπρόκολο	spergilkál
μύδια	skelfiskur
ντομάτα	tómatur

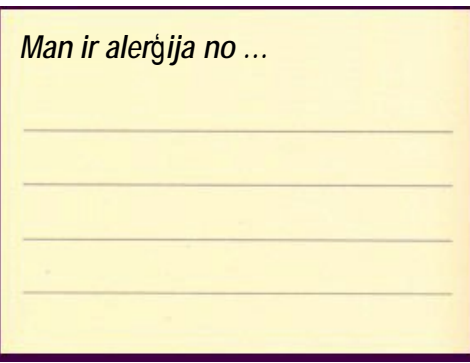
ξηροί καρποί	hneta
οινόπνευμα	hreinsaður vínandi
παπάγια	papaya
παπαρούνα	valmúafræ
πάπρικα	paprika
πατάτα	kartafla
πεπόνι	melóna
πέρκα	aborri
πέστροφα	silungur
πικρομάρουλο	síkoría; kaffibætir
πιπέρι	pipar
πιπέρι καγιέν	chili-pipar
πιπερόριζα	engifer
πορτοκάλι	appelsína
πρόβειο κρέας	kindakjöt
ρέγγα	síld
ρίγανη	oregano
ροδάκινο	ferskja
ρύζι	hrísgrjón
σαλιγκάρι	vinbergs-snigill
σέλινο	seljurót
σίκαλη	rúgur
σιτάρι	hveiti
σίτος σπέλτα	speldi-mjöl
σκόρδο	hvítlaukur
σκουμπρί	makrill
σόγια	soyjabauinir
σοκολάτα	súkkulaði
σολομός	lax
σουσάμι	sesamfræ
σπανάκι	spínat
σταφύλι	vínber
στρείδι	ostra
σύκο	fíkja
τόνος	túnfiskur
τσουκνίδα	brenninetla
τυρί	ostur
φαγόπυρον	bókhveiti
φακές	linsubaunir
φασκόμηλο	salvía
φασόλι	baun
φουντούκι	heslihneta
φράουλα	jarðarber
φυστίκι	pistasiuhneta
χοιρινό κρέας	svinakjöt
χουρμάς	daðla
ψάρι	fiskur



GR
ελληνικά



LV
λετονικά



μαγειρευτός	cepts
στεγνός	sauss
φρέσκος	svaigs
ωμός	jēls
kamut	?
αβγό	ola
αβοκάντο	avokādo
αγγούρι	gurķis
ακτινίδιο	kivi
αλεύρι	milti
αμύγδαλο	mandeles
αμυγδαλωτό	marcipāns
ανανάς	ananās
άνηθος	dilles
αντσούγια	anšovi
απίδι	bumbieris
αραβόσιτος	kukurūza
αράπικα φιστίκια	zemes rieksti
αστακός	omārs
αχλάδι	bumbieris
αψίνθιο	vībotne
βανίλια	vanīla
βασιλικός	baziliks
βερίκοκο	aprikozes
βοδινό κρέας	liellopu gaļa
βότανο	zālītes
βουνίσιο	salvija
βρώμη	auzas
γάλα (αγελαδινό)	piens (govs)
γαρίδα	garnele
γκρέιπφρουτ	greipfrūts
γλουτένη	augu līme
γλυκάνισο	anīss
γλώσσα	bute
δαμάσκηνο	plūme
διοξειδίο του θείου	sēra dioksīds
εστραγκόν	estragons
ζιγγίβερι	ingvers
ζύμη	raugs
ηλιόσπορος	saulespuķu sēklas

Σε όλη τήν ευρωπαϊκή ένωση πρέπει να σημειωθούν χωρίς εξαίρεση σε συσκευασμένα τροφίματα πάντα τα παρακάτω συστατικά.

ο Αυτό δεν ισχύει για τα κράτη: ρωσσία, τουρκία.

Αυτά τα συστατικά είναι στο λεξικό μπλέ σημειωμένα.

- Σιτηρά που περιέχουν γλουτένη (δηλαδή σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι, βρώμη, σίτος σπέλτα, σιτηρό kamut ή οι υβριδικές τους ποικιλίες) και προϊόντα με βάση τα σιτηρά αυτά
- Καρκινοειδή και προϊόντα με βάση τα καρκινοειδή
- Αυγά και προϊόντα με βάση τα αυγά
- Ψάρια και προϊόντα με βάση τα ψάρια
- Αραχίδες και προϊόντα με βάση τις αραχίδες
- Σόγια και προϊόντα με βάση τη σόγια
- Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα (συμπεριλαμβανομένης της λακτόζης)
- Καρποί με κέλυφος, δηλαδή αμύγδαλα [Amygdalus communis L.], καρύδια [Juglans regia], φουντούκια [Corylus avellana], καρύδια ανακαρδιωτών [Anacardium occidentale], καρύδια πεκάν [Carya illinoensis (Wangenh) K. Koch], καρύδια Βραζιλίας [Bertholletia excelsa], φυστίκια [Pistacia vera], καρποί μακαδαμίας και καρύδια Κουίνσλαντ [Macadamia ternifolia] και προϊόντα με βάση τα ανωτέρω
- Σέλινο και προϊόντα με βάση το σέλινο
- Μουστάρδα και προϊόντα με βάση τη μουστάρδα
- Σπόροι σησαμιού και προϊόντα με βάση τους σπόρους σησαμιού
- Διοξειδίο του θείου και θειώδεις ενώσεις σε συγκεντρώσεις άνω των 10 mg/kg ή 10 mg/litre εκπεφρασμένο ως SO₂
- Λούπινο και προϊόντα με βάση το λούπινο
- Μαλάκια και προϊόντα με βάση τα μαλάκια

Με την βοήθεια του λεξικού μπορείτε να κα-ταρτίσετε την προσωπική σας κάρτα για τυχόν α-λεργίες.

θειώδες άλας	sulfīts
θυμάρι	timāns
καβούρι	krabis
καβούρι	vēzis
κακάο	kakao
καλαμπόκι	kukurūza
κανέλα	kanēlis
καραβίδα	vēzis
κάρδαμο	kardemons
κάρι	karijs
καρότο	burkāns
καρποί μακαδαμίας	austrālijas rieksti
καρπός πεκάν	pekanrieksts
καρύδα	kokosrieksts
καρύδι	valrieksti
καρύδι Βραζιλίας	Brazīlijas rieksti
καρύδια ανακαρδιω- τών	cepti kastaņi
καρύκευμα	asās garšvielas
κάστανο	kastaņi
κεράσι	ķirši
κιχώριο	cigoriņi
κόλιαντρο	koriandrs
κοτόπουλο	vista
κοχύλι	mīdijas
κρασί	vīns
κρέας	gaļa
κρεμμύδι	sīpoli
κριθάρι	mieži
κυδώνι	cidonija
κύνινο	ķimenes
λεβιθόχορτο	vībotne
λεβιστικό	?
λεμόνι	citrons
μαγιά	raugs
μαϊντανός	pētersīlis
μάνγκο	mango
μανιτάρι	šampinjons
μαντζουράνα	majorāns
μάραθο	fenkhela sēklas
μέλι	medus
μέντα	piparmētra
μήλο	ābols
μοσχοκάρυδο	muskatrieksts
μουστάρδα	sinepes
μπακαλιάρος	menca; pikša
μπανάνα	banāns
μπιζέλι	zirņi
μπίρα	alus
μπρόκολο	brokolis
μύδια	mīdijas
ντομάτα	tomāts
ξηροί καρποί	rieksts
οινόπνευμα	alkohols
παπάγια	papaja

παπαρούνα	magones
πάπρικα	paprika; pipari
πατάτα	kartupelis
πεπόνι	melone
πέρκα	asaris
πέστροφα	forele
πικρομάρουλο	cigoriņi
πιπέρι	melnie pipari
πιπέρι καγιέν	kajēnas pipari; cili pipari
πιπερόριζα	ingvers
πορτοκάλι	apelsīns
πρόβειο κρέας	jērs
ρέγγα	siļķes
ρίγανη	oregano
ροδάκινο	persiks
ρύζι	rīsi
σαλιγκάρι	vīngliemezis
σέλινο	selerija
σίκαλη	raugs
σιτάρι	kvieši
σίτος σπέλτα	kvieši
σκόρδο	ķiploki
σκουμπρί	skumbrija
σόγια	sojas pupas
σοκολάτα	šokolāde
σολομός	lasis
σουσάμι	sezams
σπανάκι	spināti
σταφύλι	vīnogas
στρείδι	austeres
σύκο	vīģe
τόνος	tuncis
τσουκνίδα	nātre
τυρί	siers
φαγόπυρον	griķi
φακές	lēcas
φασκόμηλο	salvija
φασόλι	pupas
φουντούκι	lazdu rieksti
φράουλα	zemene
φυστίκι	pistācijas
χοιρινό κρέας	cūka
χουρμάς	datele
ψάρι	zivs



GR
ελληνικά



N
νορβηγικά

Σε όλη την ευρωπαϊκή ένωση πρέπει να σημειωθούν χωρίς εξαίρεση σε συσκευασμένα τροφίματα πάντα τα παρακάτω συστατικά.

ο Αυτό δεν ισχύει για τα κράτη: ρωσσία, τουρκία.

Αυτά τα συστατικά είναι στο λεξικό μπλέ σημειωμένα.

- Σιτηρά που περιέχουν γλουτένη (δηλαδή σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι, βρώμη, σίτος σπέλτα, σιτηρό kamut ή οι υβριδικές τους ποικιλίες) και προϊόντα με βάση τα σιτηρά αυτά
- Καρκινοειδή και προϊόντα με βάση τα καρκινοειδή
- Αυγά και προϊόντα με βάση τα αυγά
- Ψάρια και προϊόντα με βάση τα ψάρια
- Αραχίδες και προϊόντα με βάση τις αραχίδες
- Σόγια και προϊόντα με βάση τη σόγια
- Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα (συμπεριλαμβανομένης της λακτόζης)
- Καρποί με κέλυφος, δηλαδή αμύγδαλα [*Amygdalus communis* L.], καρύδια [*Juglans regia*], φουντούκια [*Corylus avellana*], καρύδια ανακαρδιωτών [*Anacardium occidentale*], καρύδια πεκάν [*Carya illinoensis* (Wangenh) K. Koch], καρύδια Βραζιλίας [*Bertholletia excelsa*], φυστίκια [*Pistacia vera*], καρποί μακαδαμίας και καρύδια Κουίνσλαντ [*Macadamia ternifolia*] και προϊόντα με βάση τα ανωτέρω
- Σέλινο και προϊόντα με βάση το σέλινο
- Μουστάρδα και προϊόντα με βάση τη μουστάρδα
- Σπόροι σησαμιού και προϊόντα με βάση τους σπόρους σησαμιού
- Διοξειδιο του θείου και θειώδεις ενώσεις σε συγκεντρώσεις άνω των 10 mg/kg ή 10 mg/litre εκπεφρασμένο ως SO₂
- Λούπινο και προϊόντα με βάση το λούπινο
- Μαλάκια και προϊόντα με βάση τα μαλάκια

Με την βοήθεια του λεξικού μπορείτε να καταρτίσετε την προσωπική σας κάρτα για τυχόν αλλεργίες.

Jeg er allergisk mot ...

μαγειρευτός	kokt
στεγνός	tørket
φρέσκος	frisk
ωμός	rå
kamut	kamut
αβγό	egg
αβοκάντο	avocado
αγγούρι	agurk
ακτινίδιο	kiwi
αλειύρι	mel
αμύγδαλο	mandel
αμυγδαλωτό	marsipan
ανανάς	ananas
άνηθος	dill
αντσούγια	ansjos
απίδι	pære
αραβόσιτος	maismel
αράπικα φιστίκια	peanøtt
αρνί	lam
αστακός	hummer
αχλάδι	pære
αψίνθιο	burøt
βανίλια	vanilje
βασίλικός	basilikum
βερικόκο	aprikos
βοδινο κρέας	oksekjøtt
βότανο	krydder
βουνίσιο	salvie
βρώμη	havre
γάλα (αγελαδινό)	melk (ku)
γαρίδα	reke
γκρέϊπφρουτ	grapefrukt
γλουτένη	gluten
γλυκάνισο	anis
γλώσσα	rødspette
δαμάσκηνο	plomme
διοξειδιο του θείου	svoveldioksyd
εστραγκόν	estragon
ζιγγίβερι	ingefær
ζύμη	gjær

ηλιόσπορος	solsikkefrø
θειώδες άλας	sulfitt
θυμάρι	timian
καβούρι	krabbe
καβούρι	kreps
κακάο	kakao
καλαμπόκι	maismel
κανέλα	kanel
καραβίδα	kreps
κάρδαμο	kardemomme
κάρρι	karri
καρότο	gulrot
καρποί μακαδαμίας	macadanianøtt
καρπός πεκάν	pekannøtt
καρύδα	kokosnøtt
καρύδι	valnøtt
καρύδι Βραζιλίας	paranøtt
καρύδια ανακαρδιω- τών	cashewnød
καρύκευμα	krydder
κάστανο	spiselig kastanje
κεράσι	kirsebær
κιχώριο	sikori (salat)
κοριανδρο	koriander
κοτόπουλο	hønskjøtt; kylling
κρασί	vin
κοχύλι	musling
κρέας	kjøtt
κρεμμύδι	løk
κριθάρι	bygg
κυδώνι	kvede
κύμινο	karve
λεβιθόχορτο	burøt
λεβιστικό	løvstikke
λεμόνι	sitron
μαγιά	gjær
μαϊντανός	persille
μάνγκο	mango
μανιτάρι	champignon
μαντζουράνα	merian
μάραθο	fennikel (frø)
μέλι	honning
μέντα	peppermynte
μήλο	eple
μοσχοκάρυδο	muskatnøtt
μουστάρδα	sennep
μπακαλιάρος	torsk; kolje
μπανάνα	banan
μπιζέλι	ert
μπίρα	øl
μπρόκολο	brokkoli
μύδια	blåskjell
ντομάτα	tomat
ξηροί καρποί	nøtt
οινόπνευμα	alkohol

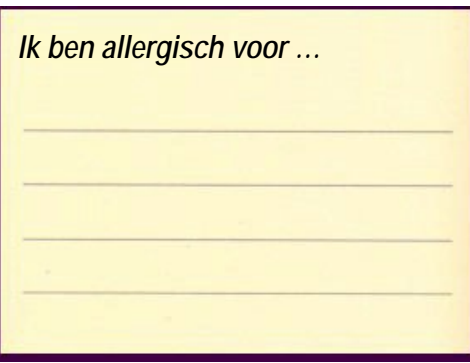
παπάγια	papaya
παπαρούνα	valmuefrø
πάπρικα	paprika
πατάτα	potet
πεπόνι	melon
πέρκα	abbor
πέστροφα	ørret
πικρομάρουλο	sikori (salat)
πιπέρι	pepper
πιπέρι καγιέν	chilipepper
πιπερόριζα	ingefær
πορτοκάλι	appelsin
πρόβειο κρέας	fårekjøtt
ρέγγα	sild
ρίγανη	oregano
ροδάκινο	fersken
ρύζι	ris
σαλιγκάρι	vinbergssnegle
σέλινο	selleri
σίκαλη	rug
σιτάρι	hvetemel
σίτος σπέλτα	spelt
σκόρδο	hvitløk
σκουμπρί	makrell
σόγια	sojabønner
σοκολάτα	sjokolade
σολομός	laks
σουσάμι	sesam
σπανάκι	spinat
σταφύλι	drue
στρείδι	østers
σύκο	fiken
τόνος	tunfisk
τσουκνίδα	brennesle
τυρί	ost
φαγόπυρον	bokhvete
φακές	linse
φασκόμηλο	salvie
φασόλι	bønne
φουντούκι	hasselnøtt
φράουλα	jordbær
φυστίκι	pistasier
χοιρινό κρέας	svinekjøtt
χουρμάς	daddel
ψάρι	fisk



GR
ελληνικά



NL
ολλανδικά



Σε όλη τήν ευρωπαϊκή ένωση πρέπει να σημειωθούν χωρίς εξαίρεση σε συσκευασμένα τροφίματα πάντα τα παρακάτω συστατικά.

○ Αυτό δεν ισχύει για τα κράτη: ολλανδία, τουρκία

Αυτά τα συστατικά είναι στο λεξικό μπλέ σημειωμένα.

- Σιτηρά που περιέχουν γλυτένη (δηλαδή σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι, βρώμη, σίτος σπέλτα, σιτηρό kamut ή οι υβριδικές τους ποικιλίες) και προϊόντα με βάση τα σιτηρά αυτά
- Καρκινοειδή και προϊόντα με βάση τα καρκινοειδή
- Αυγά και προϊόντα με βάση τα αυγά
- Ψάρια και προϊόντα με βάση τα ψάρια
- Αραχίδες και προϊόντα με βάση τις αραχίδες
- Σόγια και προϊόντα με βάση τη σόγια
- Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα (συμπεριλαμβανομένης της λακτόζης)
- Καρποί με κέλυφος, δηλαδή αμύγδαλα [Amygdalus communis L.], καρύδια [Juglans regia], φουντούκια [Corylus avellana], καρύδια ανακαρδιωτών [Anacardium occidentale], καρύδια πεκάν [Carya illinoensis (Wangenh.) K. Koch], καρύδια Βραζιλίας [Bertholletia excelsa], φυστίκια [Pistacia vera], καρποί μακαδαμίας και καρύδια Κουίνσλαντ [Macadamia ternifolia] και προϊόντα με βάση τα ανωτέρω
- Σέλινο και προϊόντα με βάση το σέλινο
- Μουστάρδα και προϊόντα με βάση τη μουστάρδα
- Σπόροι σησαμιού και προϊόντα με βάση τους σπόρους σησαμιού
- Διοξειδίο του θείου και θειώδεις ενώσεις σε συγκεντρώσεις άνω των 10 mg/kg ή 10 mg/litre εκπεφρασμένο ως SO₂
- Λούπινο και προϊόντα με βάση το λούπινο
- Μαλάκια και προϊόντα με βάση τα μαλάκια

Με την βοήθεια του λεξικού μπορείτε να κα-ταρτίσετε την προσωπική σας κάρτα για τυχόν α-λεργίες.

μαγειρευτός	gekookt
στεγνός	gedroogd
φρέσκος	vers
ωμός	rauw
kamut	kamut
αβγό	ei
αβοκάντο	avocado
αγγούρι	komkommer
ακτινίδιο	kiwi
αλεύρι	meel
αμύγδαλο	amandel
αμυγδαλωτό	marsepein
ανανάς	ananas
άνηθος	dille
αντσούγια	ansjovis
απίδι	peer
αραβόσιτος	mais
αράπικα φιστίκια	pinda
αστακός	zeekreeft
αχλάδι	peer
αψίνθιο	bijvoet
βανίλια	vanille
βασιλικός	basilicum
βερίκοκο	abrikoos
βοδινό κρέας	rundvlees
βότανο	kruiden
βουνίσιο	salie
βρώμη	haver
γάλα (αγελαδινό)	melk (koe)
γαρίδα	garnaal
γκρέιπφρουτ	grapefruit; pomelo
γλουτένη	gluten
γλυκάνισο	anijs
γλώσσα	schol
δαμάσκηνο	pruim
διοξειδίο του θείου	zwaveldioxyde
εστραγκόν	dragon
ζιγγίβερι	gember
ζύμη	gist
ηλιοσπορος	zonnebloempitten

θειώδες άλας	sulfieten
θυμάρι	tijm
καβούρι	krab
καβούρι	kreeft
κακάο	cacao
καλαμπόκι	mais
κανέλα	caneel
καραβίδα	kreeft
κάρδαμο	kardemom
κάρι	kerrie
καρότο	peen; wortel
καρποί μακαδαμίας	macadamianoten
καρπός πεκάν	pekanoot
καρύδα	kokosnoot
καρύδι	walnoot
καρύδι Βραζιλίας	paranoot
καρύδια ανακαρδιω- τών	cashewnoot
καρύκευμα	specerijen
κάστανο	tamme kastanje
κεράσι	kers
κιχώριο	cichorei
κόλιαντρο	koriander
κοτόπουλο	kippevlees
κοχύλι	mossel
κρασί	wijn
κρέας	vlees
κρεμμύδι	ui
κριθάρι	gerst
κυδώνι	kweeappel; kweepeer
κύμινο	karwij; kummel; komijn
λεβιθόχορτο	bijvoet
λεβιστικό	lavas
λεμόνι	citroen
μαγιά	gist
μαϊντανός	peterselie
μάνγκο	mango
μανιτάρι	champignon
μαντζουράνα	majoraan
μάραθο	venkel; venkelzaad
μέλι	honing
μέντα	pepermunt
μήλο	appel
μοσχοκάρυδο	nootmuskaat
μουστάρδα	mosterd
μπακαλιάρος	schelvis; dors; (jonge) kabeljauw
μπανάνα	banaan
μπιζέλι	erwt
μπίρα	bier
μπρόκολο	broccoli
μύδια	(eetbare) mossel
ντομάτα	tomaat

ξηροί καρποί	noot
οινόπνευμα	alcohol
παπάγια	papaja
παπαρούνα	maanzaad
πάπρικα	paprika
πατάτα	aardappel
πεπόνι	meloen
πέρκα	baars
πέστροφα	forel
πικρομάρουλο	cichorei
πιπέρι	peper
πιπέρι καγιέν	chilipoeder
πιπερόριζα	gember
πορτοκάλι	sinasappel
πρόβειο κρέας	schapevlees
ρέγγα	haring
ρίγανη	oregano
ροδάκινο	perzik
ρύζι	rijst
σαλιγκάρι	wijngaardslak
σέλινο	selderij
σίκαλη	rogge
σιτάρι	tarwe
σίτος σπέλτα	spelt
σκόρδο	knoflook
σκουμπρί	makreel
σόγια	sojaboon
σοκολάτα	chocolade
σολομός	zalm
σουσάμι	sesam
σπανάκι	spinazie
σταφύλι	druif
στρείδι	oester
σύκο	vijg
τόνος	tonijn
τσουκνίδα	brandnetel
τυρί	kaas
φαγόπυρον	boekweit
φακές	linze
φασκόμηλο	salie
φασόλι	boon
φουντούκι	hazelnoot
φράουλα	aardbei
φυστίκι	pistachenoten
χοιρινό κρέας	varkensvlees
χουρμάς	dadel
ψάρι	vis
αρνί	lam



GR
ελληνικά



P
πορτογαλικά

Σε όλη τήν ευρωπαϊκή ένωση πρέπει να σημειωθούν χωρίς εξαίρεση σε συσκευασμένα τροφίματα πάντα τα παρακάτω συστατικά.

ο Αυτό δεν ισχύει για τα κράτη: ρωσσία, τουρκία.

Αυτά τα συστατικά είναι στο λεξικό μπλέ σημειωμένα.

- Σιτηρά που περιέχουν γλουτένη (δηλαδή σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι, βρώμη, σίτος σπέλτα, σιτηρό kamuti ή οι υβριδικές τους ποικιλίες) και προϊόντα με βάση τα σιτηρά αυτά
- Καρκινοειδή και προϊόντα με βάση τα καρκινοειδή
- Αυγά και προϊόντα με βάση τα αυγά
- Ψάρια και προϊόντα με βάση τα ψάρια
- Αραχίδες και προϊόντα με βάση τις αραχίδες
- Σόγια και προϊόντα με βάση τη σόγια
- Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα (συμπεριλαμβανομένης της λακτόζης)
- Καρποί με κέλυφος, δηλαδή αμύγδαλα [Amygdalus communis L.], καρύδια [Juglans regia], φουντούκια [Corylus avellana], καρύδια ανακαρδιωτών [Anacardium occidentale], καρύδια πεκάν [Carya illinoensis (Wangenh) K. Koch], καρύδια Βραζιλίας [Bertholletia excelsa], φυστίκια [Pistacia vera], καρποί μακαδαμίας και καρύδια Κουίνσλαντ [Macadamia ternifolia] και προϊόντα με βάση τα ανωτέρω
- Σέλινο και προϊόντα με βάση το σέλινο
- Μουστάρδα και προϊόντα με βάση τη μουστάρδα
- Σπόροι σησαμιού και προϊόντα με βάση τους σπόρους σησαμιού
- Διοξειδίο του θείου και θειώδεις ενώσεις σε συγκεντρώσεις άνω των 10 mg/kg ή 10 mg/litre εκπεφρασμένο ως SO₂
- Λούπινο και προϊόντα με βάση το λούπινο
- Μαλάκια και προϊόντα με βάση τα μαλάκια

Με την βοήθεια του λεξικού μπορείτε να κα-ταρτίσετε την προσωπική σας κάρτα για τυχόν αλλεργίες.

Eu sou alérgico a ...

μαγειρευτός	cosido
στεγνός	seco
φρέσκος	fresco
ωμός	cru
kamut	kamut
αβγό	ovo
αβοκάντο	abacate
αγγούρι	pepino
ακτινίδιο	quivi
αλεύρι	farinha
αμύγδαλο	amêndoas
αμυγδαλωτό	maçapão
ανανάς	ananás
άνηθος	endro
αντσούγια	anchova
απίδι	pêra
αραβόσιτος	farinha do milho
αράπικα φιστίκια	amendoim
αστακός	lagosta
αχλάδι	pêra
αρβιθίο	artemisia
βανίλια	baunilha
βασιλικός	manjeriçao
βερίκοκο	alperce
βοδινό κρέας	vaca (carne)
βότανο	ervas aromáticas
βουνίσιο	salva;
	chá salva-mansa
βρώμη	aveia
γάλα (αγελαδινό)	leite
γαρίδα	camarão
γκρέϊπφρουτ	toranja
γλουτένη	glúten
γλυκάνισο	aniz
γλώσσα	solha
δαμάσκηνο	ameixa
διοξειδίο του θείου	dioxido de enxofre
εστραγκόν	estragão
ζιγγίβερι	gengibre
ζύμη	fermento

ηλιόσπορος	semente de girassól
θειώδες άλας	sulfitos
θυμάρι	tomilho; timo
καβούρι	caranguejo
καβούρι	crustáceos
κακάο	cacau
καλαμπόκι	farinha do milho
κανέλα	canela
καραβίδα	crustáceos
κάρδαμο	cardamomo
κάρι	caril
καρότο	cenoura
καρποί μακαδαμίας	nozes de macadâmia
καρπός πεκάν	nozes pécan
καρύδα	coco
καρύδι	nozes
καρύδι Βραζιλίας	castanhas do Pará
καρύδια ανακαρδιω- τών	castanhas de caju
καρύκευμα	especiaria
κάστανο	castanha doce
κεράσι	cereja
κιχώριο	chicória
κορίανδρο	coentro
κοτόπουλο	galinha (carne)
κοχύλι	mexilhão
κρασί	vinho
κρέας	carne
κρεμμύδι	cebola
κριθάρι	cevada
κυδώνι	marmelo
κύμινο	cominto
λεβιθόχορτο	artemisia
λεβιστικό	levístico
λεμόνι	limão
μαγιά	fermento
μαϊντανός	salsa
μάνγκο	mango
μανιτάρι	cogumelo
μαντζουράνα	manjerona
μάραθο	funcho
μέλι	mel
μέντα	hortelã-pimenta
μήλο	maçã
μοσχοκάρυδο	noz-moscada
μουστάρδα	mostarda
μπακαλιάρος	bacalhau (fresco)
μπανάνα	banana
μπιζέλι	ervilha
μπίρα	cerveja
μπρόκολο	bróculos
μύδια	mexilhão
ντομάτα	tomate
ξηροί καρποί	noz
ονόπνευμα	álcool

παπάγια	papaia
παπαρούνα	papoila
πάπρικα	pimentão
πατάτα	batata
πεπόνι	melão
πέρκα	perca
πέστροφα	truta
πικρομάρουλο	chicória
πιπέρι	pimenta
πιπέρι καγιέν	pimentão; piri-piri;
	pimenta de caiena
πιπερόριζα	gengibre
πορτοκάλι	aranja; laranja
πρόβειο κρέας	ovelha (carne)
ρέγγα	arenque
ρίγανη	orégão
ροδάκινο	pêssego
ρύζι	arroz
σαλιγκάρι	caracol de Borgonha
σέλινο	aipo
σίκαλη	centeio
σιτάρι	trigo
σίτος σπέλτα	espelta
σκόρδο	alho
σκουμπρί	cavala
σόγια	soja
σοκολάτα	chocolate
σολομός	salmão
σουσάμι	sementes de sésamo
σπανάκι	espinafre
σταφύλι	uva
στρείδι	ostra
σύκο	figo
τόνος	atum
τσουκνίδα	urtiga
τυρί	queijo
φαγόπυρον	trigo mourisco
φακές	lentilha
φασκόμηλο	salva;
	chá salva-mansa
φασόλι	feijão
φουντούκι	avelã
φράουλα	morango
φυστίκι	pistácios
χοιρινό κρέας	porco (carne)
χουρμάς	tâmara
ψάρι	peixe



GR
ελληνικά



PL
πολωνικά

Σε όλη τήν ευρωπαϊκή ένωση πρέπει να σημειωθούν χωρίς εξαίρεση σε συσκευασμένα τροφίματα πάντα τα παρακάτω συστατικά.

ο Αυτό δεν ισχύει για τα κράτη: ρωσσία, τουρκία.

Αυτά τα συστατικά είναι στο λεξικό μπλέ σημειωμένα.

- Σιτηρά που περιέχουν γλουτένη (δηλαδή σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι, βρώμη, σίτος σπέλτα, σιτηρό kamut ή οι υβριδικές τους ποικιλίες) και προϊόντα με βάση τα σιτηρά αυτά
- Καρκινοειδή και προϊόντα με βάση τα καρκινοειδή
- Αυγά και προϊόντα με βάση τα αυγά
- Ψάρια και προϊόντα με βάση τα ψάρια
- Αραχίδες και προϊόντα με βάση τις αραχίδες
- Σόγια και προϊόντα με βάση τη σόγια
- Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα (συμπεριλαμβανομένης της λακτόζης)
- Καρποί με κέλυφος, δηλαδή αμύγδαλα [Amygdalus communis L.], καρύδια [Juglans regia], φουντούκια [Corylus avellana], καρύδια ανακαρδιωτών [Anacardium occidentale], καρύδια πεκάν [Carya illinoensis (Wangenh) K. Koch], καρύδια Βραζιλίας [Bertholletia excelsa], φυστίκια [Pistacia vera], καρποί μακαδαμίας και καρύδια Κουίνσλαντ [Macadamia ternifolia] και προϊόντα με βάση τα ανωτέρω
- Σέλινο και προϊόντα με βάση το σέλινο
- Μουστάρδα και προϊόντα με βάση τη μουστάρδα
- Σπόροι σησαμιού και προϊόντα με βάση τους σπόρους σησαμιού
- Διοξειδιο του θείου και θειώδεις ενώσεις σε συγκεντρώσεις άνω των 10 mg/kg ή 10 mg/litre εκπεφρασμένο ως SO₂
- Λούπινο και προϊόντα με βάση το λούπινο
- Μαλάκια και προϊόντα με βάση τα μαλάκια

Με την βοήθεια του λεξικού μπορείτε να κα-ταρτίσετε την προσωπική σας κάρτα για τυχόν αλλεργίες.

Mam alergię przeciwko ...

μαγειρευτός	gotowany
στεγνός	suszony
φρέσκος	świeży
ωμός	surowy
kamut	kamut
αβγό	jajo; jajko
αβοκάντο	awokado
αγγούρι	ogórek
ακτινίδιο	kiwi
αλεύρι	mąka
αμύγδαλο	migdał
αμυγδαλωτό	marcepan
ανανάς	ananas
άνηθος	koper; koperek
αντσούγια	anchois; anchovis
απιδι	gruszka
αραβόσιτος	kukurydza
αράπικα φιστίκια	orzesek
αστακός	krab
αχλάδι	gruszka
αψίνθιο	bylica pospolita
βανίλια	wanilia
βασιλικός	bazylija
βερίκοκο	morela
βοδιινό κρέας	wołowina
βότανο	zioła
βουνίσιο	szalwia
βρώμη	owies
γάλα (αγελαδινό)	mleko (z krowy)
γαρίδα	kwetka
γκρέϊπφρουτ	grejfrut
γλουτένη	gluten
γλυκάνισο	anyż
γλώσσα	flądra
δαμάσκηνο	śliwka
διοξειδιο του θείου	dwutlenek siarki
εστραγκόν	estragon
ζιγγίβερι	imbir
ζύμη	drożdże
ηλιόσπορος	nasiona słonecznika

θειώδες άλας	sulfit
θυμάρι	tymianek
καβούρι	krab
καβούρι	skorupiaki
κακάο	kakao
καλαμπόκι	kukurydza
κανέλα	cynamon
καραβίδα	skorupiaki
κάρδαμο	kardamom
κάρι	curry
καρότο	marchew
καρποί μακαδαμίας	orzech makadamia
καρπός πεκάν	orzech pekan
καρύδα	orzech kokosowy
καρύδι	orzech włoski
καρύδι Βραζιλίας	orzech brazylijski
καρύδια ανακαρδιω- τών	nerkowiec
καρύκευμα	przyprawy
κάστανο	kasztan
κεράσι	wiśnia
κιχώριο	cykoria
κόλιαντρο	kolendra siewna
κοτόπουλο	mięso z kury
κοχύλι	małż
κρασί	wino
κρέας	mięso
κρεμμύδι	cebula
κριθάρι	jęczmień
κυδώνι	pigwa
κύμινο	kminek
λεβιθόχορτο	bylica pospolita
λεβιστικό	lubczyk
λεμόνι	cytryna
μαγιά	drożdże
μáιντανός	pietruszka
μáγγκο	mango
μανιτάρι	pieczarka
μαντζουράνα	majeranek
μάραθο	fenkuł; koper włoski
μέλι	miód
μέντα	mięta
μήλο	jabłko
μοσχοκάρυδο	gałka muszkatołowa
μουστάρδα	musztarda
μπακαλιάρος	dorsz; łupacz
μπανάνα	banan
μπιζέλι	goszek; groch
μπίρα	piwo
μπρόκολο	brokuły
μύδια	omulek jadalny
ντομάτα	pomidor
ξηροί καρποί	orzech
οινόπνευμα	alkohol
παπάγια	papaja

παπαρούνα	mak
πάπρικα	papryka
πατάτα	ziemniak
πεπόνι	melon
πέγκα	okoń
πέστροφα	pstrąg
πικρομάρουλο	cykoria
πιπέρι	pieprz
πιπέρι καγιέν	pieprz chili
πιπερόριζα	imbir
πορτοκάλι	pomarańcza
πρόβειο κρέας	mięso owcze
ρέγγα	śledź rıganı
	oregano
ροδάκινο	brzoskwinia
ρύζι	ryż
σαλιγκάρι	ślimak
σέλινο	seler
σίκαλη	żyto
σιτάρι	pszenica
σίτος σπέλτα	pszenica oplewiona
σκόρδο	czosnek
σκουμπρί	makrela
σόγια	nasiona soi
σοκολάτα	czokolada
σολομός	łosoś
σουσάμι	sezami
σπανάκι	szpinak
σταφύλι	winogrono
στρείδι	ostryga
σύκο	figa
τόνος	tuńczyk
τσουκνίδα	pokrzywa
τυρί	ser
φαγόπυρον	gryka
φακές	soczewica
φασκόμηλο	szalwia
φασόλι	fasola
φουντούκι	orzech laskowy
φράουλα	truskawka
φυστίκι	fistazek
χοιρινό κρέας	wieprzowina
χουρμάς	daktyl
ψάρι	ryba
αρνί	jagnie



GR
ελληνικά



RO
ρουμανικός

Σε όλη τήν ευρωπαϊκή ένωση πρέπει να σημειωθούν χωρίς εξαίρεση σε συσκευασμένα τροφίματα πάντα τα παρακάτω συστατικά.

ο Αυτό δεν ισχύει για τα κράτη: ρωσσία, τουρκία.

Αυτά τα συστατικά είναι στο λεξικό μπλέ σημειωμένα.

- Σιτηρά που περιέχουν γλουτένη (δηλαδή σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι, βρώμη, σίτος σπέλτα, σιτηρό kamut ή οι υβριδικές τους ποικιλίες) και προϊόντα με βάση τα σιτηρά αυτά
- Καρκινοειδή και προϊόντα με βάση τα καρκινοειδή
- Αυγά και προϊόντα με βάση τα αυγά
- Ψάρια και προϊόντα με βάση τα ψάρια
- Αραχίδες και προϊόντα με βάση τις αραχίδες
- Σόγια και προϊόντα με βάση τη σόγια
- Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα (συμπεριλαμβανομένης της λακτόζης)
- Καρποί με κέλυφος, δηλαδή αμύγδαλα [Amygdalus communis L.], καρύδια [Juglans regia], φουντούκια [Corylus avellana], καρύδια ανακαρδιωτών [Anacardium occidentale], καρύδια πεκάν [Carya illinoensis (Wangenh) K. Koch], καρύδια Βραζιλίας [Bertholletia excelsa], φυστίκια [Pistacia vera], καρποί μακαδαμίας και καρύδια Κουίνσλαντ [Macadamia ternifolia] και προϊόντα με βάση τα ανωτέρω
- Σέλινο και προϊόντα με βάση το σέλινο
- Μουστάρδα και προϊόντα με βάση τη μουστάρδα
- Σπόροι σησαμιού και προϊόντα με βάση τους σπόρους σησαμιού
- Διοξειδιο του θείου και θειώδεις ενώσεις σε συγκεντρώσεις άνω των 10 mg/kg ή 10 mg/litre εκπεφρασμένο ως SO₂
- Λούπινο και προϊόντα με βάση το λούπινο
- Μαλάκια και προϊόντα με βάση τα μαλάκια

Με την βοήθεια του λεξικού μπορείτε να κα-ταρτίσετε την προσωπική σας κάρτα για τυχόν αλλεργίες.

Sunt alergic la ...

μαγειρευτός	gătit στεγνός
	uscăt
φρέσκος	proaspăt
ωμός	neprelucrat
kamut	grâu mare
αβγό	ouă
αβοκάντο	avocado
αγγούρι	castravete; castravecior
ακτινίδιο	kiwi
αλεύρι	făină
αμύγδαλο	migdală
αμυγδαλωτό	marțipan
ανανάς	ananas
άνηθος	mărar
αντσούγια	hamsie; sardea; anșoa
απίδι	pară
αραβόσιτος	mălai
αράπικα φιστίκια	alună americană
αρνί	miel (carne)
αστακός	homar
αχλάδι	pară
αψίνθιο	peliniță
βανίλια	vanilie
βασιλικός	busuioc
βερίκοκο	caisă
βοδινό κρέας	carne de vită
βότανο	plante medicinale
βουνίσιο	pelin
βρώμη	ovăz
γάλα (αγελαδινό)	lapte de vacă
γαρίδα	crevete
γκρέιπφρουτ	grapefruit
γλουτένη	gluten
γλυκάνισο	anason
γλώσσα	calcan
δαμάσκηνο	prune
διοξειδιο του θείου	dioxid de sulf
εστραγκόν	tarhon

ζιγγίβερι	ghimbir
ζύμη	drojdie
ηλιόσπορος	semințe de floarea soarelui
θειώδες άλας	sulfiti
θυμάρι	cimbru
καβούρι	crab
καβούρι	măr pădureț
κακάο	cacao
καλαμπόκι	mălai
κανέλα	scorțișoară
καραβίδα	măr pădureț
κάρδαμο	cardamon
κάρρι	curry
καρότο	morcov
καρποί μακαδαμίας	nuci de macadamia
καρπός πεκάν	nuci pecan
καρύδα	cocos
καρύδι	nuci
καρύδι Βραζιλίας	nucă de Brazilia
καρύδια ανακαρδιω- τών	nucă de acaju
καρύκευμα	alimente condimen- tate / iuți
κάστανο	castane
κεράσι	cireșe
κιχώριο	cicoare
κόλιαντρο	coriandru
κοτόπουλο	carne de pui
κοχύλι	midii
κρασί	vin
κρέας	carne
κρεμμύδι	ceapă
κριθάρι	orz
κυδώνι	gutui
κύμινο	chimen
λεβιθόχορτο	pelin negru; peliniță
λεβιστικό	leuștean
λεμόνι	lămâi
μαγιά	drojdie
μαϊντανός	pătrunjel
μάνγκο	mango
μανιτάρι	ciuperci
μαντζουράνα	sovârv
μάραθο	chimen
μέλι	miere
μέντα	mentă
μήλο	măr
μοσχοκάρυδο	miez de nucă
μουστάρδα	muștar
μπακαλιάρος	cod; batog
μπανάνα	banană
μπιζέλι	mazăre
μπίρα	bere
μπρόκολο	brocoli

μύδια	midii
ντομάτα	roșii
ξηροί καρποί	nucă
οινόπνευμα	alcool
παπάγια	papaya
παπαρούνα	mac
πάπρικα	paprika; piper
πατάτα	cartofi
πεπόνι	pepene galben
πέρκα	biban
πέστροφα	crap
πικρομάρουλο	cicoare
πιπέρι	piper
πιπέρι καγιέν	ardei iute
πιπερόριζα	ghimbir
πορτοκάλι	portocală
πρόβειο κρέας	miel (carne)
πρόβειο κρέας	carne de oaie
ρέγγα	hering
ρίγανη	oregano
ροδάκινο	piersică
ρύζι	orez
σαλιγκάρι	?
σέλινο	țelină
σίκαλη	secară
σιτάρι	grâu
σίτος σπέλτα	grâu spelt
σκόρδο	usturoi
σκουμπρί	scrumbie albastră
σόγια	soia
σοκολάτα	ciocolată
σολομός	somon
σουσάμι	susan
σπανάκι	spanac
σταφύλι	struguri
στρείδι	stridie
σύκο	smochină
τόνος	ton
τσουκνίδα	despărțit
τυρί	brânză
φαγόπυρον	grâu negru
φακές	linte
φασκόμηλο	pelin
φασόλι	fasole
φουντούκι	alune de pădure
φράουλα	capsuni
φυστίκι	fistic
χοιρινό κρέας	carne de porc
χοιρινός	curmală
ψάρι	pește



GR
ελληνικά



RUS
ρωσικά

Σε όλη τήν ευρωπαϊκή ένωση πρέπει να σημειωθούν χωρίς εξαίρεση σε συσκευασμένα τροφίματα πάντα τα παρακάτω συστατικά.

o Αυτό δεν ισχύει για τα κράτη: ρωσσία, τουρκία.

Αυτά τα συστατικά είναι στο λεξικό μπλέ σημειωμένα.

- Σιτηρά που περιέχουν γλουτένη (δηλαδή σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι, βρώμη, σίτος σπέλτα, σιτηρό kamut ή οι υβριδικές τους ποικιλίες) και προϊόντα με βάση τα σιτηρά αυτά
- Καρκινοειδή και προϊόντα με βάση τα καρκινοειδή
- Αυγά και προϊόντα με βάση τα αυγά
- Ψάρια και προϊόντα με βάση τα ψάρια
- Αραχίδες και προϊόντα με βάση τις αραχίδες
- Σόγια και προϊόντα με βάση τη σόγια
- Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα (συμπεριλαμβανομένης της λακτόζης)
- Καρποί με κέλυφος, δηλαδή αμύγδαλα [*Amygdalus communis* L.], καρύδια [*Juglans regia*], φουντούκια [*Corylus avellana*], καρύδια ανακαρδιωτών [*Anacardium occidentale*], καρύδια πεκάν [*Carya illinoensis* (Wangenh) K. Koch], καρύδια Βραζιλίας [*Bertholletia excelsa*], φυστίκια [*Pistacia vera*], καρποί μακαδαμίας και καρύδια Κουίνσλαντ [*Macadamia ternifolia*] και προϊόντα με βάση τα ανωτέρω
- Σέλινο και προϊόντα με βάση το σέλινο
- Μουστάρδα και προϊόντα με βάση τη μουστάρδα
- Σπόροι σησαμιού και προϊόντα με βάση τους σπόρους σησαμιού
- Διοξειδίο του θείου και θειώδεις ενώσεις σε συγκεντρώσεις άνω των 10 mg/kg ή 10 mg/litre εκπεφρασμένο ως SO₂
- Λούπινο και προϊόντα με βάση το λούπινο
- Μαλάκια και προϊόντα με βάση τα μαλάκια

Με την βοήθεια του λεξικού μπορείτε να κα-ταρτίσετε την προσωπική σας κάρτα για τυχόν αλλεργίες.

Я аллергичен(а) на ...

μαγειρευτός	варёный
στεγνός	сушёный
φρέσκος	свежий
ωμός	сырой

o kamut	камут
o αβγό	яйцо
αβοκάντο	авокадо
αγγούρι	огурец
ακτινίδιο	киви
αλεύρι	мука
αμύγδαλο	миндаль
αμυγδαλωτό	марципан
ανανάς	ананас
άνηθος	укроп
αντσούγια	анчоус
απίδι	груша
αραβόσιτος	кукуруза
o αράπικα φυστίκια	орех
αρνί	ягнёнок; барашек
αστακός	омар
αχλάδι	груша
αψίνθιο	полынь
βανίλια	ваниль
βασίλικός	базилик
βερίκοκο	абрикос
βοδινό κρέας	говядина; телятина
βότανο	травы
βουνίσιο	шалфей
βρώμη	овес
γάλα (αγελαδινό)	молоко (коровье)
γαρίδα	креветка
γκρέϊπφрут	грейпфрут
o γλουτένη	глютен
γλυκάνισο	анис
γλώσσα	камбала
δαμάσκηνο	слива
o διοξειδίο του θείου	диоксид серы
εστραγκόν	эстрагон; тархун
ζιγγίβερι	имбирь
ζύμη	дрожжи

ηλιόσπορος	семечки
o θειώδες άλας	сульфит
θυμάρι	чабрец; тимьян
καβούρι	краб
o καβούρι	рак
κακάο	какао
καλαμπόκι	кукуруза
κανέλα	корица
o караβίδα	рак
κάρδαμο	кардамон
κάρρι	карри
καρότο	каротель; морковь
καρποί μακαδαμίας	австралийский орех
καρπός πεκάν	орех пекана
καρύδα	кокос
καρύδι	грецкий орех
καρύδι Βραζιλίας	ядро американского ореха

δών	
καρύκευμα	приправа
κάστανο	каштан
κεράσι	черешня; вишня
κιχώριο	цикорий
κόλιαντρο	кориандр
κοτόπουλο	куриное мясо
κοχύλι	ракушка
κρασί	вино
κρέας	мясо
κρεμμύδι	лук
o κριθάρι	ячмень
κυδώνι	айва
κύμινο	тмин
λεβιθόχορτο	полынь
λεβιτικό	любисток лекарственный

λεμόνι	лимон
μαγιά	дрожжи
μαϊντανός	петрушка
μάνγκο	манго
μανιτάρι	шампиньон
μαντζουράνα	майоран
μάρραθο	фэнхель(семя)
μέλι	мед
μέντα	перечная мята
μήλο	яблоко
μοσχοκάρυδο	мускатный орех
o μουστάρδα	горчица
μπακαλιάρος	треска; пикша
μπανάνα	банан
μπιζέλι	горошина
μπίρα	пиво
μπρόκολο	броколи
μύδια	мидия
ντομάτα	помидор

o Ξηροί καρποί	орех
οινόπνευμα	алкоголь
παπάγια	папайя
παπαρούνα	мак
πάπρικα	(болгарский) перец
πατάτα	картофель
πεπόνι	дыня
πέρκα	окунь
πέστροφα	форель
πικρομάρολο	цикорий
πιπέρι	черный перец
πιπέρι καγιέν	стручковый перец
πιπερόριζα	имбирь
πορτοκάλι	апельсин
πρόβειο κρέας	баранина
ρέγγα	сельдь
ρίγανη	ореган
ροδάκινο	персик

σαλιγκάρι	виноградная улитка
σέλινο	сельдерей
σίκαλη	рожь
σιτάρι	пшеница
σίτος σπέλτα	разновидность пшеницы

σκόρδο	чеснок
σκομπρί	макрель
o σόγια	соевый боб
σοκολάτα	шоколад
σολομός	лосось
o σουσάμι	сезамное семя
σπανάκι	шпинат
σταφύλι	виноград
στρείδι	устрица
σύκο	инжир
τόνος	тунец
τσουκνίδα	крапива
τυρί	сыр
φαγόπυρον	гречиха
φακές	чечевица
φασκόμηλο	шалфей
φασόλι	фасоль
o φουντούκι	лесной орех
φράουλα	клубника
o φυστίκι	фисташка
χοιρινό κρέας	свинина
χουρμάς	финик
o ψάρι	рыба





GR
ελληνικά



S
σουηδικά

Σε όλη τήν ευρωπαϊκή ένωση πρέπει να σημειωθούν χωρίς εξαίρεση σε συσκευασμένα τροφίματα πάντα τα παρακάτω συστατικά.

ο Αυτό δεν ισχύει για τα κράτη: ρωσσία, τουρκία.

Αυτά τα συστατικά είναι στο λεξικό μπλέ σημειωμένα.

- Σιτηρά που περιέχουν γλουτένη (δηλαδή σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι, βρώμη, σίτος σπέλτα, σιτηρό καμυί ή οι υβριδικές τους ποικιλίες) και προϊόντα με βάση τα σιτηρά αυτά
- Καρκινοειδή και προϊόντα με βάση τα καρκινοειδή
- Αυγά και προϊόντα με βάση τα αυγά
- Ψάρια και προϊόντα με βάση τα ψάρια
- Αραχίδες και προϊόντα με βάση τις αραχίδες
- Σόγια και προϊόντα με βάση τη σόγια
- Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα (συμπεριλαμβανομένης της λακτόζης)
- Καρποί με κέλυφος, δηλαδή αμύγδαλα [Amygdalus communis L.], καρύδια [Juglans regia], φουντούκια [Corylus avellana], καρύδια ανακαρδιωτών [Anacardium occidentale], καρύδια πεκάν [Carya illinoensis (Wangenh.) K. Koch], καρύδια Βραζιλίας [Bertholletia excelsa], φυστίκια [Pistacia vera], καρποί μακαδαμίας και καρύδια Κουίνσλαντ [Macadamia ternifolia] και προϊόντα με βάση τα ανωτέρω
- Σέλινο και προϊόντα με βάση το σέλινο
- Μουστάρδα και προϊόντα με βάση τη μουστάρδα
- Σπόροι σησαμιού και προϊόντα με βάση τους σπόρους σησαμιού
- Διοξειδίο του θείου και θειώδεις ενώσεις σε συγκεντρώσεις άνω των 10 mg/kg ή 10 mg/litre εκπεφρασμένο ως SO₂
- Λούπινο και προϊόντα με βάση το λούπινο
- Μαλάκια και προϊόντα με βάση τα μαλάκια

Με την βοήθεια του λεξικού μπορείτε να καταρτίσετε την προσωπική σας κάρτα για τυχόν αλλεργίες.

Jag är allergisk mot ...

μαγειρευτός	kokt
στεγνός	torkad
φρέσκος	fräsch
ωμός	rå
kamut	kamut
αβγό	ägg-; ett
αβοκάντο	avocado
αγγούρι	gurka
ακτινίδιο	kiwi
αλεύρι	mjöl
αμύγδαλο	mandel
αμυγδαλωτό	marsipan; mandelmassa
ανανάς	ananas
άνηθος	dill
αντσούγια	ansjovis
απίδι	päron
αραβόσιτος	majsmjöl
αράπικα φιστίκια	jordnöt
αστακός	hummer
αχλάδι	päron
αψίνθιο	gräbo
βανίλια	vanilj
βασιλικός	basilika
βερίκοκο	aprikos
βοδινό κρέας	nötkött; oxkött
βότανο	kryddor
βουνίσιο	salvia; kryddsalvia
βρώμη	havre
γάλα (αγελαδινό)	mjölk (ko)
γαρίδα	råka
γκρέιπφρουτ	grapefrukt
γλουτένη	blåvåppling; gluten
γλυκάνισο	anis
γλώσσα	rödspätta
δαμάσκηνο	pplommon
διοξειδίο του θείου	svaveldioxid
εστραγκόν	dragon
ζιγγίβερι	ingefära

ζύμη	jäst; bottensats; drägg
ηλιόσπορος	solrosfrö
θειώδες άλας	sulfit
θυμάρι	(trädgårds)timjan
καβούρι	krabba; räk
καβούρι	kräfta
κακάο	kakao
καλαμπόκι	majsmjöl
κανέλα	kanel
καραβίδα	kräfta
κάρδαμο	kardemumma
κάρι	curry
καρότο	morot; karott
καρποί μακαδαμίας	makadamianöt
καρπός πεκάν	pekannöt
καρύδα	kokosnöt
καρύδι	valnöt
καρύδι Βραζιλίας	paranöt
καρύδια ανακαρδιω- τών	cashewnöt
καρύκευμα	kryddor
κάστανο	äkt; kastanj
κεράσι	körsbär
κιχώριο	cikoria
κόλιαντρο	koriander
κοτόπουλο	kyckling
κοχύλι	mussla
κρασί	vin
κρέας	kött
κρεμμύδι	lök
κριθάρι	korn
κυδώνι	kvitten (frukt)
κύνινο	kummin
λεβιθόχορτο	gräbo
λεβιστικό	libbsticka
λεμόνι	citron
μαγιά	jäst; bottensats; drägg
μαϊντανός	persilja
μάνγκο	mango
μανιτάρι	champinjon
μαντζουράνα	mejram
μάραθο	fänkål
μέλι	honung
μέντα	pepparmint; pepparmynta
μήλο	äpple
μοσχοκάρυδο	muskot; muskotnöt
μουστάρδα	senap
μπακαλιάρος	kabeljo; torsk; kolja
μπανάνα	banan
μπιζέλι	ärta

μπέρα	öl
μπρόκολο	broccoli
μύδια	mussla
ντομάτα	tomat
ξηροί καρποί	nöt
οινόπνευμα	alkohol
παπάγια	papaya
παπαρούνα	vallmo
πάπρικα	paprika
πατάτα	potatis
πεπόνι	melon
πέρκα	aborre
πέστροφα	forell
πικρομάρουλο	cikoria
πιπέρι	peppar
πιπέρι καγιέν	chilipeppar
πιπερόριζα	ingefära
πορτοκάλι	apelsin; orange
πρόβειο κρέας	fårkött
ρέγγα	strömming; sill
ρίγανη	oregano
ροδάκινο	persika
ρύζι	ris
σαλιγκάρι	vinbergssnäck
σέλινο	selleri
σίκαλη	råg
σιτάρι	vete
σίτος σπέλτα	spält
σκόρδο	vitlök
σκουμπρί	makrill
σόγια	sojaböna
σκολάτα	choklad
σολομός	lax
σουσάμι	sesam
σπανάκι	spenat
σταφύλι	druva; vindruva
στρείδι	ostron
σύκο	fikon
τόνος	tonfisk
τσουκνίδα	brännässla
τυρί	ost
φαγόπυρον	bovete
φακές	linser
φασόλι	böna
φουντούκι	hasselnot
φράουλα	jordgubbe
φυστίκι	pistasch; pistacie
χοιρινό κρέας	fläskkött
χουρμάς	dadel
ψάρι	fisk



GR
ελληνικά



SLO
σλοβένικο

Σε όλη την ευρωπαϊκή ένωση πρέπει να σημειωθούν χωρίς εξαίρεση σε συσκευασμένα τροφίματα πάντα τα παρακάτω συστατικά.

ο Αυτό δεν ισχύει για τα κράτη: ρωσσία, τουρκία.

Αυτά τα συστατικά είναι στο λεξικό μπλέ σημειωμένα.

- Σιτηρά που περιέχουν γλουτένη (δηλαδή σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι, βρώμη, σίτος σπέλτα, σιτηρό kamuti ή οι υβριδικές τους ποικιλίες) και προϊόντα με βάση τα σιτηρά αυτά
- Καρκινοειδή και προϊόντα με βάση τα καρκινοειδή
- Αυγά και προϊόντα με βάση τα αυγά
- Ψάρια και προϊόντα με βάση τα ψάρια
- Αραχίδες και προϊόντα με βάση τις αραχίδες
- Σόγια και προϊόντα με βάση τη σόγια
- Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα (συμπεριλαμβανομένης της λακτόζης)
- Καρποί με κέλυφος, δηλαδή αμύγδαλα [Amygdalus communis L.], καρύδια [Juglans regia], φουντούκια [Corylus avellana], καρύδια ανακαρδιωτών [Anacardium occidentale], καρύδια πεκάν [Carya illinoensis (Wangenh) K. Koch], καρύδια Βραζιλίας [Bertholletia excelsa], φυστίκια [Pistacia vera], καρποί μακαδαμίας και καρύδια Κουίνσλαντ [Macadamia ternifolia] και προϊόντα με βάση τα ανωτέρω
- Σέλινο και προϊόντα με βάση το σέλινο
- Μουστάρδα και προϊόντα με βάση τη μουστάρδα
- Σπόροι σησαμιού και προϊόντα με βάση τους σπόρους σησαμιού
- Διοξειδιο του θείου και θειώδεις ενώσεις σε συγκεντρώσεις άνω των 10 mg/kg ή 10 mg/litre εκπεφρασμένο ως SO₂
- Λούπινο και προϊόντα με βάση το λούπινο
- Μαλάκια και προϊόντα με βάση τα μαλάκια

Με την βοήθεια του λεξικού μπορείτε να κα-ταρτίσετε την προσωπική σας κάρτα για τυχόν αλλεργίες.

Alergičen se na ...

μαγειρευτός	kuhan
στεγνός	suh
φρέσκος	svež
ωμός	surov
kamut	kamut
αβγό	jajce
αβοκάντο	avokado
αγγούρι	(kisla) kumarica
ακτινίδιο	kivi
αλεύρι	moka
αμύγδαλο	mandelj
αμυγδαλωτό	marcipan
ανανάς	ananas
άνηθος	koper
αντσούγια	inčun
απιδι	hruška
αραβόσπιτος	koruzna moka
αράπικα φιστίκια	kikiriki
αρνί	jagnje; jagnjetina
αστακός	jastog
αχλάδι	hruška
αψίνθιο	pelin
βανίλια	vanilija
βασίλικός	bazilika
βερικόκο	marelica
βοδινο κρέας	govedina
βότανο	zelišče
βουνίσιο	zajblej
βρώμη	sušilnica za hmelj; hmeljnica
γάλα (αγελαδινό)	mleko
γαρίδα	kozica
γκρέϊπφρουτ	grenivka
γλουτένη	rastlinsko lepilo
γλυκάνισο	janež
γλώσσα	morksi list
δαμάσκηνο	sliva
διοξειδιο του θείου	žveplov dioksid
εστραγκόν	pehtran
ζιγγίβερι	ingver

ζύμη	(pekovski) kvas
ηλιόσπορος	sončično seme
θειώδες άλας	sulfit
θυμάρι	timijan
καβούρι	rakovica
καβούρι	rakovica
κακάο	kakav v prahu
καλαμπόκι	koruzna moka
κανέλα	cimet
καραβίδα	rakovica
κάρδαμο	kardamom
κάρυ	curry
καρότο	korenje
καρποί μακαδαμίας	makadmija
καρπός πεκάν	ameriški oreh
καρύδα	kokos
καρύδι	laški oreh
καρύδι Βραζιλίας	Brazilski orešček
καρύδια ανακαρδιωτών	oreh; lešnik
καρύκευμα	začimba
κάστανο	užitni kostanj
κεράσι	češnja
κιχώριο	radič; cikorija
κόλιαντρο	koriander
κοτόπουλο	Piščančje meso
κοχύλι	dagnje
κρασί	vino
κρέας	meso
κρεμμύδι	čebula
κριθάρι	ječmen
κυδώνι	kutina
κύμινο	kumina
λεβιθόχορτο	pelin
λεβιστικό	luštrk
λεμόνι	limona
μαγιά	(pekovski) kvas
μαϊντανός	peteršilj
μάνγκο	mango
μανιτάρι	goba
μαντζουράνα	majaron
μάραθο	janež (semena)
μέλι	med
μέντα	poprova meta
μήλο	jabolko
μοσχοκάρυδο	muškatni orešček
μουστάρδα	gorčica
μπακαλιάρος	polenovka; vahnja
μπανάνα	banana
μπιζέλι	grah
μπίρα	pivo
μπρόκολο	brokoli
μύδια	dagnje
ντομάτα	paradižnik
ξηροί καρποί	oreh; lešnik

οινόπνευμα	alkohol
παπάγια	papaja; melonovec
παπαρούνα	mak v zrnju
πάπρικα	paprika
πάπρικα	feferon
πατάτα	krompir
πεπόνι	melona
πέρκα	ostriž
πέστροφα	postrv
πικρομάρουλο	radič
πιπέρι	poper
πιπέρι καγιέν	kajenski poper
πιπέρι καγιέν	pekoča paprika
πιπερόριζα	ingver
πορτοκάλι	pomaranča
πρόβειο κρέας	ovčatina
ρέγγα	slaniko
ρίγανη	origano
ροδάκινο	breskev
ρύζι	riž
σαλιγκάρι	??
σέλινο	zelena
σίκαλη	rženo žganje
σιτάρι	pšenica
σίτος σπέλτα	pira
σκόρδο	česen
σκομπρί	skuša
σόγια	soja
σοκολάτα	čokolada
σολομός	losos
σουσάμι	sezamova semena
σπανάκι	špinača
σταφύλι	grozdje
στρείδι	ostriga
σύκο	figa
τόνος	tunina
τσουκνίδα	pekoča kopriiva
τυρί	sir
φαγόπυρον	ajda
φακές	leča
φασκόμηλο	žajbelj
φασόλι	fižol
φουντούκι	lešnik
φράουλα	rdeča jagoda
φυστίκι	pistacija
χοιρινό κρέας	svinjina
χουρμάς	datelj
ψάρι	riba



GR
ελληνικά



TR
τούρκικα

Σε όλη τήν ευρωπαϊκή ένωση πρέπει να σημειωθούν χωρίς εξαίρεση σε συσκευασμένα τροφίματα πάντα τα παρακάτω συστατικά.

o Αυτό δεν ισχύει για τα κράτη: ρωσσία, τουρκία.

Αυτά τα συστατικά είναι στο λεξικό μπλέ σημειωμένα.

- Σιτηρά που περιέχουν γλουτένη (δηλαδή σιτάρι, σικαλη, κριθάρι, βρώμη, σίτος σπέλτα, σιτηρό kamut ή οι υβριδικές τους ποικιλίες) και προϊόντα με βάση τα σιτηρά αυτά
- Καρκινοειδή και προϊόντα με βάση τα καρκινοειδή
- Αυγά και προϊόντα με βάση τα αυγά
- Ψάρια και προϊόντα με βάση τα ψάρια
- Σόγια και προϊόντα με βάση τη σόγια
- Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα (συμπεριλαμβανομένης της λακτόζης)
- Καρποί με κέλυφος, δηλαδή αμύγδαλα [Amygdalus communis L.], καρύδια [Juglans regia], φουντούκια [Corylus avellana], καρύδια ανακαρδιωτών [Anacardium occidentale], καρύδια πεκάν [Carya illinoensis (Wangenh) K. Koch], καρύδια Βραζιλίας [Bertholletia excelsa], φυστίκια [Pistacia vera], καρποί μακαδαμίας και καρύδια Κουίνσλαντ [Macadamia ternifolia] και προϊόντα με βάση τα ανωτέρω
- Σέλινο και προϊόντα με βάση το σέλινο
- Μουστάρδα και προϊόντα με βάση τη μουστάρδα
- Σπόροι σησαμιού και προϊόντα με βάση τους σπόρους σησαμιού
- Διοξειδιο του θείου και θειώδεις ενώσεις σε συγκεντρώσεις άνω των 10 mg/kg ή 10 mg/litre εκπεφρασμένο ως SO₂
- Λούπινο και προϊόντα με βάση το λούπινο
- Μαλάκια και προϊόντα με βάση τα μαλάκια

Με την βοήθεια του λεξικού μπορείτε να κα-ταρτίσετε την προσωπική σας κάρτα για τυχόν αλλεργίες.

... karşı alerjim var

μαγειρευτός	pişmiş
στεγνός	kuru
φρέσκος	taze
ωμός	çiğ
o kamut	kamut
o αβγό	yumurta
αβοκάντο	avokado
αγγούρι	salatalık
o αλεύρι	un
o αμύγδαλο	badem
αμυγδαλωτό	badem ezmesi
ανανάς	ananas
άνηθος	dereotu
αντσούγια	hamsi
απιδί	armut
αραβόσιτος	misirunu
o αράπικα φιστίκια	fıstık
αστακός	ıstakoz
αχλάδι	armut
αψίνθιο	misk otu
βανίλια	vanilya
βασιλικός	fesleğen
βερίκοκο	kayısı
βοδιινό κρέας	siğir (eti)
βότανο	ot
βουνισιο	adaçayı
βρώμη	yulaf
γάλα (αγελαδινό)	süt (inek)
γαρίδα	karides
γκρέιπφρουτ	greyfurt
o γλουτένη	glüten
γλυκάνισο	anason
γλώσσα	yaldızlı pisi balığı
δαμάσκηνο	erik
o διοξειδιο του θείου	kükürt dioksit
εστραγκόν	tarhun
ζιγγίβερι	zencefil
ζύμη	maya
ηλιοσπορος	ay çekirdeği

o θειώδες άλας	sülfıt
θυμαρί	kekik
καβούρι	karides
o καβούρι	yengeç
κακάο	kakao
καλαμπόκι	misirunu
κανέλα	tarçın
o καρβίδα	yengeç
κάρδαμο	kakule tohumu
κάρι	curry; köri
καρότο	havuç
καρποί μακαδαμίας	Makadamy cevizi
καρπός πεκάν	Pekan cevizi; Pıkan
καρύδα	hindistan cevizi
καρύδι	ceviz
καρύδι Βραζιλίας	Brezilya cevizi
καρύδια ανακαρδιω- τών	akaju cevizi
κάστανο	kestane
κεράσι	kiraz
κιχώριο	frenk salatası
κόλιαντρο	kişniş
κοχύλι	midye
κρασί	şarap
κρέας	et
κρεμμύδι	soğan
o κριθάρι	arpa unu
κυδώνι	ayva
κύμινο	kimyon
λεβιθόχορτο	misk otu
λεβιστικό	selâm otu
λεμόνι	limon
μαγιά	maya
μαϊντανός	maydanoz
μάνγκο	mango (hintkirazi)
μανιτάρι	mantar
μαντζουράνα	güveyik otu; kekik otu; izmir kekiği; kekikotu
μάραθο	rezene
μέλι	bal
μέντα	nane
μήλο	elma
μοσχοκάρυδο	küçük hindistan ce- vizi
o μουστάρδα	hardal
μπακαλιάρος	(küçük) morina; mezgit
μπανάνα	muz
μπιζέλι	bezelye
μπίρα	birá
μπρόκολο	brokoli
μύδια	midye

ντομάτα	domates
o Ξηροί καρποί	cevisi
οινόπνευμα	alkol
παπάγια	papaya
παπαρούνα	haşhaş
πάπρικα	biber
πατάτα	patates
πεπόνι	kavun; karpuz
πέρκα	levrek
πέστροφα	alabalık
πικρομάρουλο	frenk salatası
πιπέρι	biber
πιπέρι καγιέν	acı kırmızı biber
πιπερόριζα	zencefil
πορτοκάλι	portakal
πρόβειο κρέας	kuzu (eti); koyun eti
ρέγγα	ringa balığı
ρίγανη	kekik otu
ρύζι	pirinç
σαλιγκάρι	salyangoz
σέλινο	kereviz
σικαλη	çavdar (unu)
σιτάρι	buğday (unu)
σίτος σπέλτα	kılçıksız
σκόρδο	sarımsak
σκομπρί	uskumru
o σόγια	soya fasulyesi
σοκολάτα	çikolata
σολομός	som balığı
o σουσάμι	susam
σπανάκι	ıspanak
σταφύλι	üzüm
στρείδι	istiridye
σύκο	incir
τόνος	ton balığı
τσουκνίδα	ısırgan otu
τυρί	peynir
φαγόπυρον	karabuğday
φακές	mercimek
φασκόμηλο	adaçayı
φασόλι	fasulye
o φουντούκι	findık
φράουλα	çilek
o φυστίκι	antep fıstığı
χοιρινό κρέας	domuz (eti)
χουρμάς	hurma
o ψάρι	balık

